VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX. évfolyam
8915. szám
8 oldal 30 bani
Csütörtök
1973.
november 22.

Harcban a pazarlás ellen, a gazdálkodási szellem fejlesztéséért

Az Autószállítmányozási Vállalat dolgozói tudják: az előírt sebesség túllépése — üzemanyag-pazarlás

Az Aradi Autószállítmányozási Vállalat udvarán egymás után kanyarodnak a tehergépkocsik a benzinkutak elé. A gyors tankolások ellenére, úgy tűnik, a sor végtelen. A várakozók középmezőnyéből választom ki beszélgető-partnereimet, nehogy fennakadást okozzak.

Roşca Mihai 5 tonna paradicsomot szállít Majlátról az Agrocoop-üzletbe. Huszonkét éve sofőr, három éve ugyanazt a tehergépkocsit vezeti.

— Nem túl szigorúak az üzemanyag-fogyasztási normák? — ugrom fel mellé a vezető fülkébe.

— Néhány kivételtől eltekintve, eddig minden alkalommal sikerült beilleszkednem a fogyasztási normák határai közé — mondja magabiztosan —, s ezentúl is minden lehetőségem megvan erre.

— Mi okozta az említett túllépéseket?

— Hangsúlyozom, hogy csak nagyon ritkán fordult elő velem, s akkor is a nehéz terepviszonyok miatt.

— Milyen sebességgel szokott közlekedni?

— Az 50—60 kilométeres óránkénti segességet igyekszem tartani.

— Miért pont ezt?

— A 60 kilométeres óránkénti sebességet állapították meg ugyanis kocsim gazdaságos sebességének, de saját tapasztalataim is azt igazolják, ez az a sebességköz, amelyben a leggazdaságosabban használhatom ki a gépkocsit.

A kollégák dolga sietős, észre sem veszem, máris a benzinkút előtt állunk. Gyorsan elbúcsúzom, jó utat kívánva igyekezem vissza a sor közepe felé.

Husvéth István napbarnított, barázdákkal borított arca kalanddús életútról árulkodik. Tizennyolc éve dolgozik a vállalatnál, s tizenegy éve kizárólag az IAMMBA termékeit szállítja Bukarestbe.

— Ismerem is a fővárost, mint a tenyeremet — lép ki fiatalosan a kormánykerék mellől. — Ezt aztán nagyszerűen hasznosítom, mert nem kell kérdezősködnöm, kerülgetnem, s a különböző utakat is a legmegfelelőbben kombinálhatom.

— Hogyan vélekedik a legutóbbi takarékossági rendeletről?

— Biztos vagyok benne, hogy aki csak oda megy a rá bízott gépkocsival, ahova küldetése szól, aki szigorúan betartja a szolgálati útvonalat és utasításokat, az minden nehézség nélkül eleget tehet a rendelet előírásainak. A törvényerejű rendszabályozások, úgy vélem, a legjobbkor jöttek, mivel a törvény szigorával vethet gátat a még előforduló feketefuvaroknak, üzemanyagpocsékolásnak.

— Ön mindig betartotta az üzemanyag-fogyasztási normákat?

— Bátran állíthatom, hogy így van. Ebben sokéves tapasztalataim is segítenek, meg aztán, vigyázok is.

— Hogyan?

— Csak egy mai példát említek. Berakodás után bizonyos iratokért kellett elmennem. A kocsit leparkoltam, s villamosra szálltam. Oda-vissza összesen 1 lejembe került az út. Kétségkívül, ha kocsival megyek, sokkal többe került volna.

— Rendszeresen a megállapított gazdaságos sebességgel közlekedik?

KISS KÁROLY

(Folytatása a VII. oldalon)

Josan Mihai, a Victoria Óragyár kiváló szerelője, lelkiismeretes munkájával hozzájárul a gyár szép eredményeinek megvalósításához.

Növekszik a tömegek szerepe a falvak és városok korszerűsítésében

— Beszélgetés Vasile Ignat elvtárssal, az Arad Megyei Néptanács végrehajtó bizottságának titkárával —

— Nemsokára két éve, hogy a Nagy Nemzetgyűlés elfogadta a 20. számú törvényt a pénzbeli és munkahozzájárulás megszervezéséről bizonyos közérdekű munkálatoknál. Az azóta eltelt időszakban számos jó eredményt értek el a falvak és városok fejlesztésében, a tömegek növekvő hozzájárulása folytán. A megvalósításokról több cikket közöltünk, most azonban arra vagyunk kíváncsiak, hogy miért módosították a törvényt?

— Azért, hogy megnöveljék a lakosság szerepét és érdekeltségét a közérdekű munkálatokkal kapcsolatos döntésekben. Az Államtanács 590. számú törvényerejű rendelete tartalmazza Nicolae Ceauşescu elvtárs útmutatásait és megerősíti a törvény demokratikus jellegét.

— Melyek a főbb módosítások?

— Például pontosabban meghatározza, melyek azok a közérdekű munkálatok, melyek a lakosság pénzbeli hozzájárulásából végezhetők. Egy másik javítás alapján a municípiumokban és a nagy városokban a családonkénti pénzbeli hozzájárulást olyan konkrét célkitűzésekre állapítják meg, amelyeket a kerületek vagy választókerületek lakosai kérnek, tehát azok, akik a munkálat haszonélvezői lesznek. Egy ilyen rövid beszélgetés keretében nem

Lejegyezte: FRISS PANIÁN IVÁN

(Folytatása az V. oldalon)

A földalap ésszerű kihasználása hazafias kötelesség

Mint ismeretes, ez év júniusában került sor a megyei pártbizottság plenárisára, melyen behatóan elemezték, mit tesznek a pártszervek és -szervezetek, a néptanácsok, a mezőgazdasági egységek vezetőségei, a szakemberek annak érdekében, hogy a földalapot minél ésszerűbben, minél hatékonyabban használják ki. A megyei pártbizottság plenárisa átfogó határozatot hozott az ilyen irányú tevékenység további javításának céljából. Mit tettek az illetékesek a szóban forgó határozat gyakorlatba ültetéséért; hogyan foglalkoznak a mezőgazdasági szervek és egységek a földalap kihasználásával, újabb területek felkutatásával, hasznosításával; milyen intézkedéseket foganatosítottak a hozamok növeléséért, a talaj termőképességének fokozásáért? Ezekre és ezekhez hasonló kérdésekre kerestünk választ a minap szervezett kerekasztal-értekezleten.

SZERKESZTŐSÉG: A megyei pártbizottság határozatának első fejezete a szántóterület növelésére, a földalap ésszerűbb kihasználására vonatkozik. Kérjük, ismertessék, mit tettek eddig ebben a vonatkozásban, milyen eredményekre számíthatunk, s milyen perspektívák vannak megyénk szántóterületének növelésére, mit szándékoznak tenni a jövőben a különböző minőségű percellák magasabb fokú hasznosítása céljából?

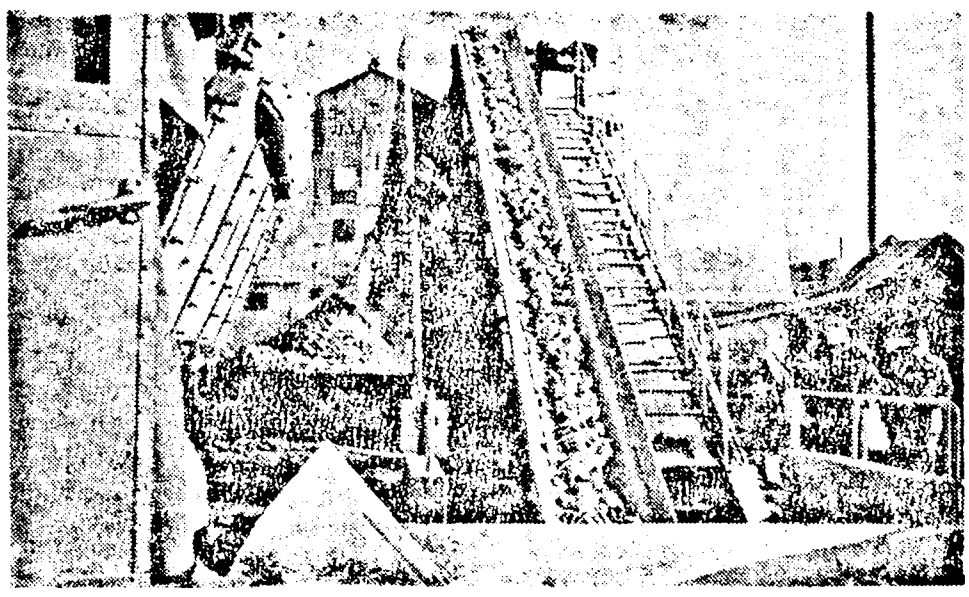
BOGDAN IOAN mérnök, a Területrendezési és Kataszteri Hivatal főmérnöke: A határozat előírja, hogy 1975-ig megyénk szántóterülete 450 hektárral növekedjék. Ebből 100 hektár az állami mezőgazdasági vállalatoknál, 350 hektár az mtsz-ekben. E célkitűzés megvalósításának érdekében a megyei mezőgazdasági vezérigazgatóság, hivatalunk s persze nem utolsósorban a mezőgazdasági egységek vezetőségei a területrendezési és -szervezési terveknek megfelelően idén 405 hektárnyi területtel növelték szántóföld-állományunkat. A jövő esztendőre is már eddig 49 hektárt készítettek elő. Ebből világosan kitűnik, hogy már most teljesült az 1975-re szóló előirányzat. Persze ez korántsem jelenti azt, hogy befejezettnek tekintjük az akciót, sőt az elkövetkező időszakban fokozzuk ez irányú tevékenységünket. Erre annál is inkább szükség van, mivel megyénk szövetkezeteinek csupán egyharmadában foglalkoztak komolyabban a problémával és sokhelyütt, ahol még nagy lehetőségek vannak, bizony elmulasztották ezt a feladatot. Lehet, hogy sokakban felmerül a kérdés, honnan sikerül újabb területeket bevonni a termelésbe, hiszen az évek során már több ízben került sor területrendezésre. Meg kell mondanunk, hogy bármennyire pontosak is voltak az előző felmérések, még mindig nagy lehetőségek vannak a szántóterület növelésére. A fő forrás: a fölösleges dűlőutak, bekötőutak megszüntetése vagy szűkítése; bozótos és cserjés területek megtisztítása, mezőgazdasági termelésre alkalmas szétszórt kisebb legelők felhasználása stb. Hasonló forrásokból a Mácsai MTSZ például 141 hektárral növelte szántóterületét, tizenkét-huszonkét hektárnyi területeket hasznosítottak a bokszegi, somoşcheşi, lippai, fintinelei, péli, vadászi és más mtsz-ek.

MĂRAN PAVEL mérnök, az Állami Mezőgazdasági Vállalatok Arad Megyei Trösztjének főmérnöke: Megyénk ámv-iben is nagy lehetőségek vannak a földterületek növelésére, főként a csermői, ineui és Chişineu Criş-i vállalatoknál, ahol nagyszabású lecsapolási munkálatok folynak. Elsősorban az alacsony fekvésű területeket lehet jobban hasznosítani, melyeket a lecsapolások után nagyszerűen felhasználhatunk növénytermesztésre.

BOGDAN IOAN: A szóban forgó határozat szellemében a talajjavítási hivatallal szoros együttműködésben területrendezési terveket készítünk mind a szántóföldek, mind a legelők szervezésére. Tanulmányozzuk a legcélszerűbb talajvédelmi eljárásokat. Ezek között említhetem a lankás területek kereszt-szántását, a földcsuszamlás megelőzését szolgáló védőnövények ültetését, fásítást stb. Több mtsz-ben már hozzáláttak ezekhez a munkálatokhoz. Ezek között említhetjük a lippai, kiszinci, sistarováci, cuvejdiai, silindiai, luguzăui és bokszegi mtsz-eket. Amint Măran elvtárs hozzászólásából is kitűnt, az állami mezőgazdasági vállalatok szakembereit is foglalkoztatja ez a probléma. Itt kell elmondanom azt is, hogy segítségünkkel létrejött a Pankota—Muszka—Galsa szőlészeti szövetkezetközi

SCHIFF LÁSZLÓ

(Folytatása a III. oldalon)



Mindennapi pillanatkép a Cukorgyárból

Az iskolai sporttevékenység ugrásszerűen fog fejlődni

Az RKP KB februári-márciusi plenárisán hozott Határozat, amely a tömegsport és a testnevelés további fejlesztését célozza, az iskolai sporttevékenységgel kapcsolatban is pontos irányvonalakat jelölt meg. A Nevelés- és Oktatásügyi Minisztérium, részletes helyzetelemző tanulmány után, az elmúlt napokban közzétette az iskolai sporttevékenység formáival, a testnevelő tanárok tevékenységének értékelésével, valamint a tanulók felkészültségi és edzettségi fokának egységes értékelési rendszerével kapcsolatos útmutatásait. Az iskolai testnevelés megreformálásáról nyilatkozott lapunknak SOOS PAL, a megyei tanfelügyelőség testnevelő szakos tanfelügyelője.

— Előljáróban el kell mondanom, hogy az útmutatások megjelenése után azonnal összehívtuk az Arad megyei szaktanárokat és megtárgyaltuk velük a legfontosabb, legsürgősebb tennivalókat.

— A minisztériumi útmutatásokban mi a leginkább szembeszökő újdonság?

— A testnevelési órákat, ha erre csak egy lehetőség van, a szabad ég alatt kell megtartani, hogy a mozgás és a természeti tényezők (friss levegő, napfény stb.) együttesen járuljanak hozzá a szervezet erősítéséhez, a test edzéséhez. Újdonság még, hogy a tanárokat nem köti béklyóba a tanterv, saját belátásuknak és a konkrét körülményeknek megfelelően foglalkoztathatják a gyermekeket. A cél: nőjön az iskolai testnevelés hatékonysága, minél több fiú és lány részesüljön a sport örömeiből, meg a testnevelés áldásaiból.

— S a felmentettek?

— A szó klasszikus értelmében vett felmentés ezután nem lesz. A szakorvosok javaslatait figyelembe véve bevonjuk a munkába a részleges vagy teljes felmentéssel rendelkező gyerekeket is, fokozottabban hasznosítva a sport, a testedzés szervezet- és egészségerősítő hatását, valamint a gyógytornát.

— Az iskolások sporttevékenysége, az új utasításoknak megfelelően, nem korlátozódik majd csupán az órarend szerinti foglalkozásokra.

— Ugy van, a heti két testnevelési órán túlmenően a tanulók sportköri tevékenységen (heti egy óra), valamint tömegsport jellegű akciókban (kirándulások, mezei futóversenyek, osztályok és iskolák közötti vetélkedők stb.) is részt vesznek, mégpedig kötelező jelleggel. Ugyanis a tanulók tevékenységének értékelésekor az osztályozó tanár figyelembe veszi a sportkörben és a tömegsport-akciókban elért eredményeket is.

— A minisztériumi szakemberek a tanulók edzettségi állapotának és felkészültségének megállapítására egységes értékelési rendszert dolgoztak ki. A tanulók osztályzata attól függ majd, hogy a megadott és az egész országban érvényes gyorsasági, állóképességi, ruganyossági stb. gyakorlatokat milyen szinten teljesítik. De nem minden gyerek rendelkezik azonos adottságokkal! Tegyük fel, hogy van egy szinjeles tanuló, aki csenevész (esetleg túltáplált vagy kurtalábú) és született antitalentum; ő bármennyire is igyekezne, nem tudja teljesíteni a korcsoportjára kötelező normákat. Ez azt jelenti, hogy megbukik testnevelésből?

— Erről szó sincs! A testnevelő tanárok tanácskozásán már leszögeztük, hogy a tanulmányi jegy megállapításakor figyelembe kell venni az atlétikai számokban és a sportjátékokban, valamint a tömegsport jellegű tevékenységekben elért eredmények mellett a tanulók IGYEKEZETÉT és az ALAPADOTTSÁGAIKHOZ MÉRT EGYÉNI FEJLŐDÉS ÜTEMÉT is. Ezt egyébként a szülők megnyugtatására is mondom. Egy ötödikes dundi kislány például, nem fog osztályismétlésre bukni tornából csupán azért, mert nem tud helyből 1,48 métert ugrani. Legfeljebb nem kap tizes osztályzatot. A tanár, ha látja az igyekezetet és szorgalmat, meg ha fejlődést tapasztal, még az elégtelen mozgáskészséggel rendelkező gyermeknek is adhat 8-as vagy 9-es osztályzatot. Az új testnevelési szemlélet lényege éppen abban nyilvánul meg, hogy mind a tanulót, mind pedig a tanárt fokozottabb munkára serkenti. A testnevelő tanárok tevékenységét pedig — a tanulók időszakonkénti eredményeinek lemérésével és összehasonlításával — az eddigieknél valósabban tudjuk értékelni.

— Az iskolai testnevelés hatékonyságának növelését célzó új szemlélet már az idei tanévben érvényesül. Milyenek az első tapasztalatok?

— Örvendetes, hogy az iskolaigazgatók és általában az iskolák vezetősége rögtön a szaktanárok segítségére sietett. Segédkezet nyújtottak nekik, hogy az iskolaudvarokat minisporttelepekké varázsolhassák. Ilyen irányú kitűnő eredményeket észleltünk Ternován, az Aradi 19-es számú Általános Iskolában és a 13-as számú Általános Iskolában. Az utóbbi udvarát tíz nap alatt aszfaltozták ki, a kosárlabda-, röplabda- és kézilabda-pálya kellékeit is felszerelték. A sportköri tevékenység megreformálása következtében nőtt ezeknek a foglalkozásoknak a tömegjellege (első alkalommal szerepel a labdarúgás a sportjátékok között, eddig szinte tiltották a minisztériumi utasítások), a tanrend szerinti testnevelési órákon pedig — hiába, az alapnormák kötelezneki — észrevehetően megpezsdült az élet. Én személy szerint nagyon bízom abban, hogy mind Arad megyei, mind pedig országos viszonylatban ugrásszerűen fog javulni az iskolai sporttevékenység.

Lejegyezte: OROSZHEGYI KÁROLY

A tanulók tömegsport-tevékenységének egyik sikeres formája volt az idén a Tanulók Mezei Futóversenye. A negyedik szakaszt az elmúlt vasárnap rendezték a Maros-part Gloria stadion mögötti részén. Felvételünkön CANCIU MARCEL a hatodik osztályos fiúk rajtját örökítette meg.

Labdarúgó Román Kupa

UTA — Craiovai Universitatea 1:0

Tegnap a labdarúgó Román Kupában a legjobb 16 közé jutásért játszottak a csapatok. Eredmények: UTA — Craiovai Universitatea 1:0 (Bukarestben játszották, holnapi lapszámunkban bővebben számolunk be a találkozóról), Oltenița — Dinamo 1:0, Rm. Vîlcea — Rapid 4:3 Kolozsvári Universitatea — Élesdi Törekvés 6:0, Sportul studențesc — Szászváros 5:0, Resicai CSM — Iași-i Politehnica 2:1, ASA — Buzăui Gloria 2:1, Delta — Electroputere 2:0, FC Argeș — Kolozsvári CFR 4:2, Temesvári Politehnica — FC Konstanca 3:2, Sportklub — Steagul roșu 5:4, Petrolul — Pașcani 2:0, Jiul — Bákói Partizanul 2:1, Sepsiszentgyörgyi Olt — Petrozsényi Știința 1:0, Steaua — Poiana 3:0, Nagybányai Minerul — Besztercei Gloria 1:0. Meglepetésekben bővelkedő kupaszerda volt!

Országos ifjúsági bajnokság

TEMESVÁRI CFR — UTA 2:1 (1:0)

Az országos ifjúsági bajnokság csoportrangadóját Temesvárott játszották, Jurcă (Lugos) játékvezető kitűnő irányításával. A hazaiak 2:0-as vezetése után Mureșan a 65. percben szerzett becsületgólt. Győzelmével a Temesvári CFR vette át a vezetést a csoportban az UTA visszaesett második helyre. UTA: Toma — CSIK, DÁRÁBAN, Petean, Zenner — Kappesz, Boruga, MUREȘAN — Szabó, Kettenstock, Korponai (Schneider).

GLORIA SPORTISKOLA — UMT 1:1 (0:1)

Az aradi sportiskolások kissé nagy mellénnyel kezdték a játékot, s ez megbosszulta magát, mert a vendégek vezető góljára csak a második félidőben tudtak válaszolni (Igret volt a gólszerző), később pedig a görcsös akarás csak kapufákat eredményezett. Mercea Andrei együttesének összeállítása: Oltean — Gruici (Széplaki), PINCZÉS Konráti, Găman — MERCEA, Lapoviță, Hajdú — BOZSO, Igret, Abrudan.

ANINAI MINERUL — ARADI UNIREA 1:2 (0:1)

Az első csapattól „kölcsönkapott" Juhásszal kiálló aradi együttes mindkét gólját Baliga lőtte. Az Unirea megérdemelt szerezte meg a két pontot, legjobbjai Kövner, Baliga és Juhász voltak.

ESZTERGAPADGYÁR — TEMESVÁRI POLITEHNICA 0:2 (0:0)

George Bianu

Galileo Galilei (XVII.)

Ezért aztán hangzik az ítélet, „kijelentjük, hogy te, nevezett Galilei, a per során bemutatott és általad elismert okok folytán eretneknek bizonyultál a Szent Hivatal előtt, amennyiben támogattad és hitted azt a hamis és a szentírásnak ellentmondó tant, amely szerint a Nap lenne a világ központja, s nem mozog keletről nyugat felé, míg viszont a Föld mozog és nem a világ központja, továbbá, amennyiben lehetségesként védelmeztél és hirdettél egy olyan véleményt, amelyet a szentírásnak ellentmondóként határoztak meg és nyilvánítottak, minek eredményeként érvényesek reád a szent kánonok, nemkülönben más általános törvények ilyen esetekre vonatkozó büntetései. Elégedetlenségünket nyilvánítjuk, ha előttünk szívedből és őszinte hittel megtagadod, elátkozod és megvetéssel sújtod minden fent említett tévedésedet és eretnekségedet, nemkülönben a katolikus és apostoli egyházzal ellentétes minden más tévedést és eretnekséget olyan módon, ahogyan azt mi megjelöljük.

Azért pedig, hogy e súlyos és veszélyes tévedés ne maradjon büntetlen, s hogy példaként szolgáljon mások számára a jövőben, elrendeljük a Galileo Galilei dialógusait tartalmazó könyv terjesztésének megtiltását.

Ez a Szent Hivatal börtönbüntetést mér rád és vezeklésképpen arra kötelez, hogy három esztendeig hetenként egyszer elmond a hét vezeklési zsoltárt, fenntartva azt a jogot, hogy a fenti büntetést és vezeklést csökkentsük, megváltoztassuk, teljesen vagy részlegesen megszüntessük."

S az ítélet alatt ott díszelgett hét kardinális kézjegye.

Megjegyzendő, hogy a bíróság tíz tagja közül három nem hitelesítette kézjegyével az ítéletet, sőt nem ellenjegyezte saját aláírásával maga a pápa sem, aki pedig elindította a pert és jóváhagyta az ítélet végrehajtását.

Az ítélet felolvasása után Galileinek átadták a tagadás szövegét, ő pedig térdre ereszkedve mondotta: „Én, Galileo, a firenzei néhai Vincenzo Galilei fia, aki hetvenedik évemet taposom, hivásra személyesen az ítélkezésen megjelentem, s most térden állok előttetek, az egyetemes keresztény egyház eminens kardinálisai, a szégyentelen eretnekség ellen küzdő fő inkvizitorok előtt, szemmel a szent evangéliumokon, amelyeket kezemmel is érintek, s úgy esküszöm, hogy mindig is hittem, hiszem és isten segedelmével a jövőben is hinni fogom mindazt, amit a szent és apostoli katolikus egyház tisztel, hirdet és anit. Ez a szent bíróság ítélkezett felettem, s kimondotta, hogy el kell hagynom azt a hamis véleményt, mely szerint a Nap a világ központja és nem mozog, míg a Föld nem a világ központja és mozog, továbbá, hogy ezt a véleményt többé nem támogathatom, nem hirdethetem és nem tanithatom, mivel magam is meggyőződtem, hogy a fenti tan ellentétben áll a szentírással, de mégis írtam és kinyomtattam egy könyvet, amelyben ezt az elvetett tant tárgyaltam és támogattam, eretnekség gyanújával bíróság elé állíttattam, hiszen támogattam és hittem, hogy a Nap a világ központja és mozdulatlan, s hogy a Föld nem központ és mozog.

Éppen ezért, abbeli óhajomban, hogy mindörökre kitöröljem eminenciátok és minden igazhitű keresztény értelméből ezt a reám vetődött gyanút, őszinte szívvel és igaz hittel megtagadom, elátkozom és megvetem a fentebbi tévelygéseimet és eretnekségeimet, s általában minden más tévelygést, eretnekséget és a szent egyháznak ellentmondó véleményt és esküszöm, hogy a jövőben sem szóban, sem írásban nem terjesztek elő ilyen dolgokat, amelyekért gyanú érhessen, ha pedig tudomást szerzek valamely eretnekről, vagy eretnekgyanúsról, azt azonnal jelentem a Szent Hivatalnak, vagy bármely helyi rendnek, attól függően, hogy hol tartózkodom.

Hasonlóképpen esküvel fogadom és megígérem, hogy maradéktalanul teljesítek minden reám mért büntetést, s ha valaha is megszegem fogadalmamat vagy eskümet vagy olyasmit cselekszem, amit a mi urunk nem óhajt, akkor alávetem magam mindazoknak a büntetéseknek és megkinoztatásoknak, amelyeket a szent kánonok és más általános és sajátos rendelkezések előírnak az ilyen bűnökben vétkezettek ellen.

Így segítsen engem az Isten és ezek a szent evangéliumok, amelyeket most kezemmel érintek.

Én, Galileo Galilei, tévelygéseimet megtagadtam, esküvel fogadtam, megígértem és kötelezem magam a fentiekre, s igazán ennen kezemmel aláírtam ezt a tagadást, melyet szóról szóra el is mondottam Rómában, Minerva kolostorában, 1633. június 22-én".

(Folytatjuk)

A földalap ésszerű kihasználása hazafias kötelesség

(Folytatás az 1. oldalról)

szövetség. E társulásnak a célja magasabb szinten hasznosítani a hegyoldalakat. Előreláthatólag 1975-ig jelentős területekre telepítenek szőlőt. A határozat előírja, hogy jobban kell hasznosítanunk azokat a területeket, melyek noha már eddig is szántóterületnek számítottak, de nem voltak kellőképpen kihasználva. Az útmenti, vasútmenti, gazdasági épületek közötti, a villany-, telefonoszlopok körüli területekről van szó. E célból a Megyei Mezőgazdasági Vezérigazgatóság szakembereket küldött ki az egységbe, hogy felkutassák és hasznosítsák ezeket a területeket. Elmondhatjuk, hogy a legtöbb helyen sikerült megoldani a kérdést, felszántották és takarmánynövényekkel vetették be az eddig kihasználatlan területeket. Figyelemmel kísértük azt is, hogy a különféle beruházásokat (mezőgazdasági, ipari létesítményeket) csakis a gyengén termő, vagy használhatatlan területekre építsék. Felelősségérzettel tanulmányozva a műszaki rajzokat, tervezeteket, megállapítottuk, hogy huszonöt esetben nem tartották tiszteletben az erre vonatkozó előírásokat és mondanom sem kell, hogy ezekben az esetekben nem adtuk meg hozzájárulásunkat az építkezéshez.

HANCIU ANTON mérnök, az Ötvenesi ÁMV főmérnöke: Vállalatunk tervében szerepel újabb területek hasznosítása. Sajnos, sok esetben nehézségekbe ütközünk, főként ott, ahol beruházásokról van szó. A Vegyipari Kombinát például úgymond kölcsön kért tőlünk egy bizonyos időre háromhektárnyi területet, melyen elhelyezi az elhasznált víz levezetését. Noha már rég lejárt a határidő, még mindig nem kaptuk vissza ezt a területet. Hasonló a helyzet az Arad–Szentanna vasúti vágányok építésénél is. Ez a munkálat mintegy 7—8 hektárnyi szántókat emésztette fel. A vasútnak nincs meg az illetékes szervek jóváhagyása e szántóterület termelésből való kivonására, de azért a munkálat javában folyik. Felmerül a jogos kérdés: mi miként számolunk el ezzel a szántóterülettel? Valamennyien helyeseljük a különféle talajjavítási és lecsapolási munkálatokat. Persze, csak akkor, ha annak valóban hasznát látjuk. Itt van például az Ötvenes—Horia közötti kanális, melyet az utóbbi időben tovább mélyítettek, és az elmozdított mélyenfekvő földrétegeket a szántóterületekre szórták, ily módon csökkent a talaj termőképessége. A vízlevezető csatorna mindenképpen hasznos, ám a pillanatnyilag használt munkamódszerek, amint a fenti példa is mutatja, eléggé károsak.

POPA NERVA mérnök, a Talajjavítási Munkálatokat Hasznosító és Karbantartó Vállalat főmérnöke: Az előttem felszólaló Hanciu elvtársnak valóban igaza van. A felvetett kérdés jelentős és foglalkoznunk kell vele. Az érvényben lévő rendelkezések előírják, hogy hasonló munkálatok esetében az egész földterületet olyan állapotban kell átadni a megrendelőnek, amilyenben az eredetileg volt. Sajnos, ezt nem minden esetben sikerült tiszteletben tartani és gyakran eléggé költséges plusz munkálatokat kell végezni ahhoz, hogy a szóban forgó területeket rendbe hozzuk. A hiba már a tervezéstől indul ki s nekünk vigyáznunk kell arra, hogy ezekkel a munkálatokkal nehogy többet ártsunk, mint amennyit javítunk. A talajjavítási és lecsapolási munkálatokra feltétlenül szükség van, de ezeket csakis az érvényben lévő rendelkezéseknek megfelelően, a legmagasabb hatékonysággal kell elvégeznünk.

Az eddigiekből kitűnt, hogy a földalap ésszerűbb hasznosítása terén, noha értünk el némi eredményeket, még jelentős tartalékokkal rendelkezünk. A megyei mezőgazdasági szervek és a mezőgazdasági egységek vezetőinek feladata, hogy továbbra is felelősségérzettel foglalkozzanak a kérdéssel. Ami a beruházásokkal kapcsolatosan elhangzott, feltétlenül szükséges, hogy az illetékesek megelőzzék a hasonló rendellenességeket s tiszteletben tartsák a törvényes előírásokat. Talán nem ártana az itt felvetett kérdéseket a tervezők tudomására hozni, hogy a jövőben megelőzhessék a hasonló, egyáltalán nem kívánatos helyzeteket.

SZERKESZTŐSÉG: Köztudott, hogy a mezőgazdaság korszerűsítésének egyik elengedhetetlen követelménye a szántóterületek termőkapacitásának növelése. Ilyen vonatkozásban jelentős helyet foglalnak el a lecsapolási és talajjavítási munkálatok. Így hát nem véletlen, hogy a megyei pártbizottság plenárisának határozata is részletesen foglalkozik ezekkel a kérdésekkel. Hogyan valósulnak meg ezek az előirányzatok?

MÁRAN PAVEL: Köztudott, hogy a föld — a mezőgazdaság fő termelőeszköze — viszonylag kis területekkel növelhető. Ezért hát arra kell törekednünk, hogy a rendelkezésünkre álló területekről minél magasabb hektárhozamokat takaríthassunk be. A hozamok növelésének egyik jól bevált eszköze a lecsapolási munkálatok elvégzése. Megyénk ámv-iben, sajnos, évente sokat vesztünk a túlzott nedvesség miatt. Főként a cserméi, Chişineu Criş-i és ineui egységekben. Államunk nagy erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy megyénkben is jelentősen feljavíthassuk ezeket a területeket. A szakemberek körében ismertek azok a nagyszabású munkálatok, melyek megyénkben folynak, de ezek nem oldhatják meg százszázalékosan a kérdést. Szükséges, hogy az egységek is helyi jelentőségű munkálatokat végezzenek s állandóan használható állapotban tartsák a csatornahálózatot.

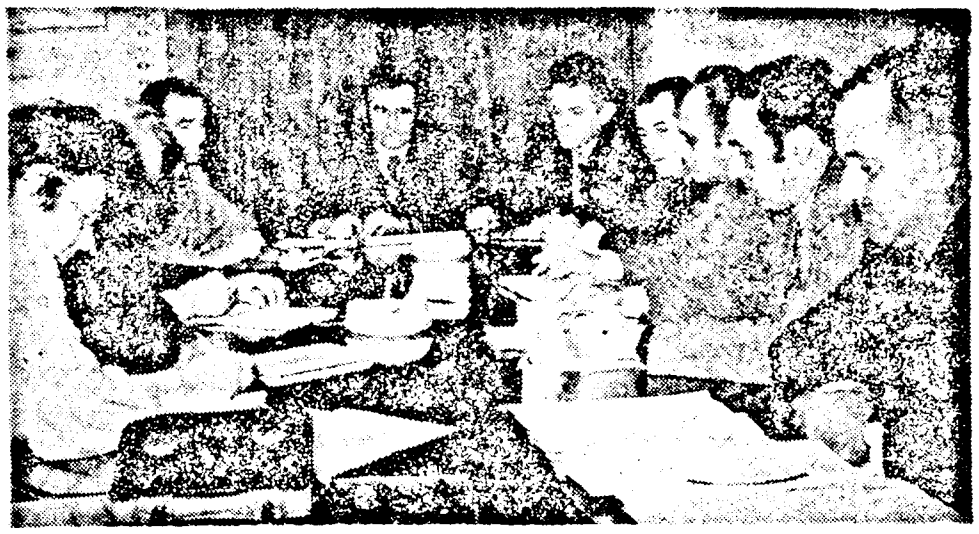
MÁRIEŞ AUREL mérnök, a Talajjavítási Hivatal igazgatója: Egyetértek az előttem felszólaló elvtársakkal. Valóban, megyénkben számos nagyszabású munkálat folyik s a jövőben is több hasonló akció szerepel tervünkben. De emellett igen fontos az, hogy a mezőgazdasági egységek is vízmentesítési munkálatokat végezzenek. Igaz, hogy ez év tavaszán megyénkben 33 000 hektáron létesítettek vízlevezető árkokat. A munkálatot folytatni kell s erre most igen kedvező az időjárás. Nem szabad megfeledkezni a meglévő árkok és csatornák kitisztításáról sem. Nagy figyelmet kell szentelni a talajegyengetésre is, hiszen a hepehupás területek megnehezítik a víz lefolyását. Meg szeretném említeni, hogy pártunk és államunk nagy gondot fordít a lecsapolási munkálatokra. Megyénkben a jelenlegi ötéves nemzetgazdaságfejlesztési terv időszakában 3—4-szer annyi ilyen munkálatot végzünk, mint az előző ötéves tervek idején. Elegendő, ha csupán a tőzi munkálatot említem, mely 53 000 hektár terület lecsapolását szolgálja. De jelentős a cigheri telep is, mely szintén nagy területet — mint egy 10 000 hektárnyi szántóföldet — ármentesít. Ebben az esztendőben megkezdtük a Maros partjának erősítését.

SZERKESZTŐSÉG: Talán nem ártana, ha röviden foglalkoznánk az öntözéses művelésssel is.

MÁRIEŞ AUREL: A Megyei Mezőgazdasági Vezérigazgatóság terve szerint ebben az esztendőben 1600 hektár területet kell berendezni öntözésre, az mtsz-ekben és 500 hektárt az ámv-ékben. Ami az ámv-éket illeti, a feladatot túlszárnyalták, hiszen csupán a Nagylaki Állami Mezőgazdasági Vállalatban 600, a pécskaiban pedig 460 hektáron szervezték meg az öntözéses művelést. A szövetkezeti szektorban kissé nehézkesebben megy a dolog, s a terv még nem teljesült. A kürtösi Lumea Nouă, a mácsai, a kovaszinci, a simbăteni-i és más mtsz-ekben megkezdték a munkálatokat, de sokhelyütt késlekednek ezzel a feladattal.

POPA NERVA: Ha már erről a kérdésről beszélünk, szólnunk kell arról is, hogy nem mindenütt használják ki megfelelően az öntözőberendezéseket. Egyes egységek csak olyankor öntöznek, amikor már túl késő és a hosszan tartó szárazság miatt kritikussá válik a helyzet. Ez pedig elkerülhető, hiszen megfelelő intézményeink vannak arra, hogy viszonylag pontos előrejelzést szolgáltassanak s így tudjuk, mikor számíthatunk csapadékra. Rendszerint egy hétre előre meghatározzák az öntözési programokat, melyeket közölnek az egységekkel, de, ki tudja, milyen okból kifolyólag, nem minden esetben veszik figyelembe azokat.

MÁRAN PAVEL: A pécskai, nagylaki és fintinelei ámv-ék felelősségérzettel foglalkoztak az öntözés kérdésével s igyekeztek szigorúan betartani a szóban forgó programokat. Ennek köszönhető, hogy az öntözött területeken valóban magas hozamokat értek el. De nem mondhatjuk ugyanezt a szemlaki és sági vállalatainkról, melyek nem öntözték kellő mértékben a szőlőt, ami károsan hatott a termés alakulására.



A kerekasztal résztvevői sokrétűen foglalkoztak a lecsapolási és öntözési problémákkal. Kétségtelen, a kérdés igen szerteágazó, valamennyi vetületét nem tudjuk részletezni. Azt a következtetést azonban mindenképpen le kell vonnunk, hogy azokban az egységekben ahol nem teljesítették az erre vonatkozó feladatokat, szorgalmazni kell a tervezett munkálatok mielőbbi elvégzését. Az időjárás kedvező, minden erőt mozgósítani kell az árkok kitisztítására, újabb levezetőárkok és csatornák ásására. Ami pedig az öntözést illeti, meg kell végre érteni: a víz csak akkor befolyásolhatja kedvezően a termést, ha azt a legmegfelelőbb időben juttatjuk a talajba.

SZERKESZTŐSÉG: A határozat előírja, hogy tudományos módon kell alkalmazni a vegyszeres termesztést, a műtrágya ésszerű felhasználását. Előbbre léptünk-e ezen a területen?

CIMPONERU NICOLAE mérnök, az Agrokémiai Laboratórium igazgatója: Laboratóriumunk, amikor különböző felméréseket és tanulmányokat végez, nemcsak az azonnali, hanem a távlati feladatokra is gondol. Szoros kapcsolatot tartunk a Megyei Mezőgazdasági Vezérigazgatósággal, az összes szakosított szervekkel s nem utolsósorban a mezőgazdasági egységekkel. Megyénk abban a szerencsés helyzetben van, hogy nálunk épül a hatalmas Vegyipari Kombinát, s már most megmondhatom, hogy az innen származó melléktermékeket is nagyszerűen felhasználhatjuk az egyes vidékeken lévő sós területek feljavítására, a hozamok növelésére. Sikerült elérnünk, hogy az mtsz-ekben négyévenként, az ámv-ékben pedig ennél is gyakrabban végezzünk agrokémiai felméréseket s így pontosan meghatározhatjuk, melyik parcella, milyen műtrágyát kíván. Ez megelőzi azt, hogy a műtrágya alkalomszerű adagolása esetleg káros hatással bírjon vagy hatástalan maradjon. Valamennyiünk számára ismeretesek a különböző műtragyák kedvező hatásai. De jó eredményekre csakis akkor számíthatunk, ha tudományos módon a megfelelő műtrágyát megfelelő területre szórjuk.

UDREA TRAIAN mérnök, a Fintinelei ÁMV főmérnöke: A gyakorlat igazolja, milyen kedvező hatással bír a termés alakulására a gyomirtó szerek ésszerű használata. Aláhúznám az ésszerű szót, mivel ellenkező esetben nem hogy jó, inkább káros hatással bír. Gyakran megtörténik, hogy a parcellák szélén, ahol megállnak, megfordulnak a gépek, nagyobb mennyiségű vegyszer kerül a földbe. Mondanom sem kell, ez tönkreteszi a növényt. Hogy ezt megelőzzük, módot kell találnunk arra, hogy kiküszöböljük a gépleállásokat, a túlfolyásokat. Ezt egyelőre csak úgy tudjuk megoldani, ha a gépleállás előtt elzárjuk a vegyszeres tartály csapját.

Amint a fentiekből kitűnik a vegyszeres termesztésben is akadnak még fehér foltok, megoldásra váró kérdések. Megyénk nagyszerű szakemberekkel rendelkezik s minden lehetőség megvan arra, hogy mielőbb felszámolják az itt-ott észlelhető hiányosságokat, de ehhez arra is szükség van, hogy a mezőgazdasági egységek is tiszteletben tartsák az utasításokat.

SZERKESZTŐSÉG: Arad megye nemigen bővelkedik természetes legelőkben. Érthető tehát, hogy a megfelelő takarmányalap biztosítása céljából fokozni kell a meglévő legelők termőképességét.

POZDÁRE SOFIA mérnök, a Rét- és Legelőgazdálkodási Vállalat tervosztályának vezetője: Ez így igaz. A rétek és legelők feljavítására az állam s a mezőgazdasági egységek több mint 4 millió lejt forditottak ebben az esztendőben, s több mint 21 millió lejt különféle felszerelések beszerzésére. A főbb akciók között említeném, hogy ebben az esztendőben 35 ezer hektár legelőre szórtunk műtrágyát s jelentős területeket, melyek gyenge minőségűek voltak, újra bevetettünk. Jövőre ennél sokkal nagyobb területeken kívánunk hasonló munkálatokat végezni. Már most tároltuk a 45 tonna vetőmagot. Értünk el némi eredményt a legelők megtisztításában is, de hadd mondjam el, hogy a néptanácsok s az mtsz-ek vezetőtanácsai nem fordítanak kellő gondot e teendők elvégzésére. Az olyan dombvidéki egységek, mint a Vîrfuri-i, déznai, halmágyi szövetkezetek sem fordítanak kellő figyelmet a legelőtisztításra, noha itt jelentős területekről van szó. Az ésszerű legeltetés céljából a határozat előírja, hogy bizonyos legelőket parcellázzunk s drótkerítést húzzunk köré.

MÁRIEŞ AUREL: A dombvidéki legelőkön számos helyen földcsuszamlás megelőzési munkálatokat végeztek, biztosították a víz levezetését. A határozat leszögezi, hogy 1975-ig valamennyi hegyoldalon, dombon, ahol legelők vannak, el kell végezni ezeket a munkálatokat. De nem minden megy úgy, ahogy szeretnénk, mert nem rendelkezünk megfelelő gépi felszereléssel. Jó lenne, ha a mezőgazdasági gépesítési vállalatok is nagyobb mértékben bekapcsolódnának ebbe az akcióba.

HANCIU ANTON: Az állami mezőgazdasági vállalatok, amellett, hogy állandóan javítják a természetes legelőket, úgynevezett mesterséges réteket létesítenek. Az Ötvenesi ÁMV-ben 200 hektár ilyen rétünk van s minden hektárról évente 4—5 vagon zöldtakarmányt nyerünk.

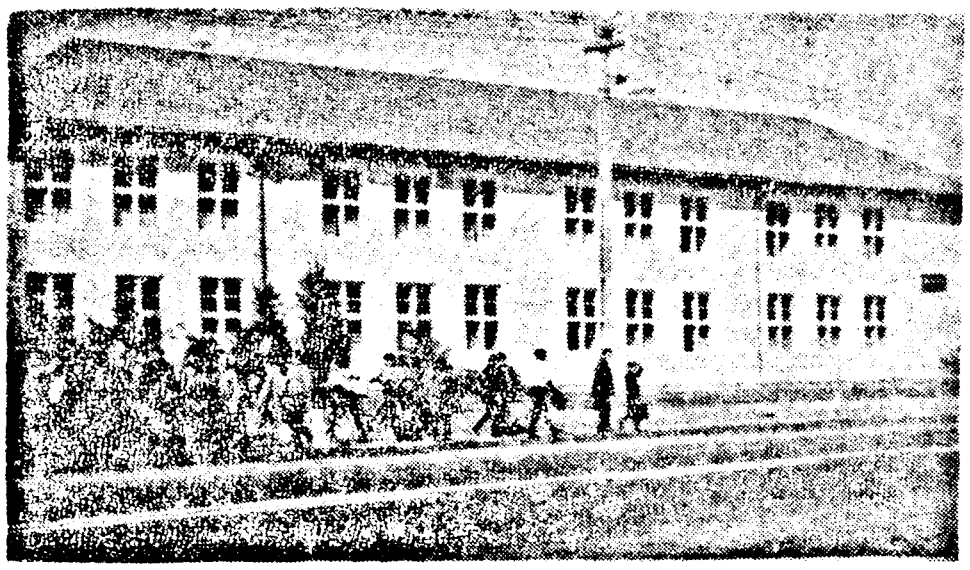
UDREA TRAIAN: A Fintinelei ÁMV-ben is 120 hektárnyi mesterséges legelőnk van, melyet öntözünk s az eredmények kitűnőek. A zabrányi 9-es számú farmon egy gyengén termő területet alakítottunk át mesterséges legelőnek és a jövőben újabb területeket forditunk erre a célra, hiszen állatállományunk egyre növekszik s biztosítanunk kell a szükséges takarmánymennyiséget.

★

A vita tovább folyt. A kerekasztal-megbeszélésen számos jelentős kérdés került megvitatásra, a szakemberek újabb ötletekkel, hasznos javaslatokkal igyekeztek hozzájárulni a szóban forgó kérdésekhez. Helyszűke miatt nincs módunkban részletezni a problémákat, következtetéseket levonni, de a téli időszakban tovább foglalkozunk ezzel a nagy jelentőségű feladattal. Lapunk hasábjain ezután is rendszeresen beszámolunk majd az ilyen irányú akciókról, az elért eredményekről.

Gyakorlati formát ölt a megyei pártbizottság júniusi plenárisának határozata

200 éves a simándi román nyelvű oktatás



1971-ben adták át rendeltetésének az impozáns, modern, emeletes iskolaépületet...

A XVIII. század második felében, a Şcoala Ardeleană terjesztette eszmék hatására a Habsburg birodalomban élő román polgári értelmiség körében is elterjednek a felvilágosodás gondolatai, és egyre sürgetőbb követelménnyé válik az anyanyelvi népoktatás megteremtése. Ezek a kényszerítő körülmények késztették arra Mária Teréziát, hogy 1773-ban kiadja Ratio educationis című, a falusi népoktatás fejlesztésére vonatkozó iskolarendeletét. Ennek alapján a XVIII. század vége felé Arad megyében is több román iskola létesül. Az elsők között alakul meg a simándi román nyelvű iskola, melynek hivatalos működését 1773-tól, a Ratio educationis megjelenésének évétől számítjuk, jóllehet már két évvel azelőtt, 1771-ből rendelkezünk egy hivatalos adattal, amely a simándi román nyelvű oktatásra vonatkozik, és két tanuló nevét említi. Az iskola működését a XVIII. században még egy 1779-ből származó adat bizonyítja, mely 8 tanulóról ad hírt.

Az Arad megyei román nyelvű oktatás további fejlődését közvetlenül és igen kedvezően befolyásolja az aradi román tanítóképző, a Preparandia megalakulása. (1812). Itt végzik tanulmányaikat a simándi iskola tanítói is, és szaktudásuk, áldozatkészséggel végzett munkájuk nyomán évről évre növekszik a tanulók létszáma. Ezt bizonyítja egy 1848-ból fennmaradt dokumentum, melyet az Aradi Archivum őriz: Dumitru Ungureanu simándi tanítónak a nagyváradi tanfelügyelőséghez címzett jelentése. A dokumentum a tanulók létszámára, az oktatásra és a tanító életkörülményeire vonatkozó értékes adatokat tartalmaz. Ezek szerint az iskolát 38 tanuló látogatja rendszeresen, de az oktatás számára nem biztosítottak külön épületet. A tanító mostoha körülmények között lakik és dolgozik. A korabeli dokumentumok bizonyítékai szerint a községben párhuzamosan működő magyar és német nyelvű iskolák is hasonló nehéz helyzetben fejtették ki népnevelő tevékenységüket a XIX. század folyamán.

A simándi román oktatás a XX. század húszas éveinek elején, Erdély Romániával való egyesülése után lendül fel. Ekkor két, I—VII. osztályos román iskola alakult Felső- és Alsósimándon, de csak a harmincas évek végén — 1938-ban, illetve 1939-ben — költöznek végre önálló épületbe, addig magánházakban, parókiákban működnek. A második világháború éveiben tanerőhiány miatt ismét nehéz helyzetbe kerül a simándi oktatás, majd az iskolákat feldúlják a visszavonuló német hadsereg katonái.

Az 1944. augusztus 23-i antifasiszta nemzeti fegyveres felkelés döntő fordulatot jelent a román oktatásban is, mivel megteremti az 1948-as tanügyi reform feltételeit. A reform gyökeres változást hoz a simándi iskola életében is. Mindenekelőtt három óvodát létesítettek, melyekben jelenleg hét óvónő irányításával 190 gyermek készül fel az iskolai oktatásra. A községhez tartozó Satu Noun és Scinteian négyosztályos iskolák alakultak, Simándon pedig megvalósult az általános oktatás, melyben részt vesz minden iskolaköteles korú gyermek.

Különösen rohamos fejlődés tapasztalható a simándi oktatásban a legutóbbi években. 1971-ben adják át rendeltetésének az impozáns, modern, emeletes iskolaépületet, nyolc tanteremmel, kitűnően felszerelt laboratóriummal, társadalomtudományi kabinettel, sportpályával. A régi épület négy termét iskolamühellyé alakítják.

A simándi iskolában évenként 60—70 tanuló végzi el a nyolc általánost. Ezek mintegy 80 százaléka a felsőbbfokú elméleti vagy szakmai oktatásban folytatja tanulmányait, s nem egy közülük elvégzi a főiskolát vagy az egyetemet is. A simándi iskola padjaiból indult el egykor a tudomány meghódítására dr. Roşu Dumitru, aki a Kolozsvári Onkológiai Intézet orvosa lett, Cordoş Vasile mérnök, a Botoşani-i Textilüzem jelenlegi vezérigazgatója, Ruja Alexandru tanár, a Chişineu Criş-i Líceum aligazgatója. Ott tanult és oda tért vissza a jelenlegi iskola mintegy tíz tanerője, köztük Borod Petru igazgató, Munteanu Ion aligazgató, Crişan Dumitru párttitkár. A 32 tagú tantestület a júniusi párthatározat szellemében végzi mindennapi munkáját. Számottevő hangsúlyt fektetnek a tanulók munkára, életre nevelésére. A régi iskolaépületben asztalos-, lakatos-, seprűkötő-műhely működik a fiúk részére, a lányok számára pedig háztartási szakkört és varrodát létesítettek. A háromhektáros mikro-mtsz-ben kukoricát, cukorrépát, hagymát termesztenek a tanulók. Kiváló eredményeiket igazolja az az Érdemdiploma, mellyel az elmúlt tanévben a Pionírszervezet Országos Tanácsa jutalmazta szorgalmukat, hozzáértésüket.

... Simánd ünnepre készül. Vasárnap, november 25-én kerül sor az iskola 200 éves fennállásának megünneplésére. A tanulók, a község működő együtteseinek tagjaival karöltve, a műsorszámok főpróbáit tartják. A tantermekben, folyosókon, az iskolaudvaron és a sportpályán az utolsó simításokat végzik, hogy ragyogó tisztán fogadják a nagy eseményt. A tantestület, a tanulógárda, a község egész lakossága arra törekszik, hogy méltón megünnepelje, hogy emlékezetessé tegye a község életének ezt a nagy eseményét.

BRAUCH MAGDA

A kolozsvári szimfonikus zenekar vendégszereplése

Az ARADI ZENEI NAPOK kiemelkedő eseménye volt a Kolozsvári Állami Filharmónia szimfonikus zenekarának november 20-i vendégszereplése. Vezényelt PETRE SBÂRCEA. Közreműködött AURELIAN OCTAV POPA klarinétművész.

Paul Constantinescu II. rapszódiája, a gazdag népdalanyag pazar zenekari elrendezésének mintaképe. A szakavatott szerkesztés kitűnő hangszereléssel párosulva teszi rendkívül élvezetessé, páratlanul frappánssá a művet. És mindehhez hozzájárult egy mintaszerűen képzett, nagyon fegyelmezett zenekar szinpompás, nagyon szép hangzású előadása.

Mozart A-dúr (K. V. 622) klarinétversenye a lehető legavatottabb tolmácsolóra talált AURELIAN OCTAV POPA személyében.

Aradi Zenei Napok

Amikor a múlt évadban Constantin Bobescu érdemes művész társaságában lépett fel a kitűnő klarinétos, az idős mester a következő szavakkal jellemezte játékát: „Ilyen értője a hangszernek csak elvétve akad. Kivételes szerencsémnek tartom, hogy ezt a fenomenális tehetségű fiatalembert kísérhettem". S valóban, méltó is minden dicséretre Aurelian Octav Popa, aki nemcsak hazánkban, de Európa-szerte egyik legelismertebb megszólaltatója ennek az egyáltalán nem könnyen kezelhető hangszernek. Játékára talán a „lélegzetelállító" jelző lenne a legmegfelelőbb. Csodálatos színek, páratlan könnyedség, abszolút természetesség jellemezte előadását. És mindehhez szervesen illeszkedett a tökéletes átélés, a legtisztább hangzás és a mozarti zenére olyannyira jellemző elbűvölő líraiság. Egy életre szóló élményt jelentett tanúja lenni ennek — a maga nemében szinte egyedülálló — művészetnek. A kiváló zenekari kíséret pedig még teljesebbé, még értékesebbé tette ezt a csodálatos előadást.

Talán kicsit szubjektív leszek, ha a kolozsvári zenekar teljesítményét méltatom, de melyik volt kolozsvári diák nem az, akinek ez a nagyszerű képességű együttes jelentette sok éven keresztül a valóban értékes hétvégi kikapcsolódást. Brahms első szimfóniáját nemegyszer hallottam az Egyetemiek Házának nagytermében, de mindannyiszor újabb és újabb oldaláról ismerhettem meg a nagy német romantikus hatalmas alkotását. És ezt a megismerést a nagyszerű kolozsvári zenekarnak köszönhetem, amelyet olyan karmester vezényelt akkor mint a felejthetetlen emlékű Antonin Ciolan.

Az akusztikájáról híres aradi Kultúrpalotában még tökéletesebben, még szebben hangzott fel a mű, amelyet sokan — és nem minden ok nélkül — neveznek a X. beethoveni szimfóniának. Monumentalitásában a mű valóban Beethovent idézi, tematikája is utal néhol a nagy elődd szellemi örökségére, de egészében véve egy új zenei korszak előhírnöke. És ezt a felfogást nagyon jól lehetett érezni a kolozsvári zenekar előadásában. A lassú bevezetés rendkívül érzékeny, ünnepélyes megszólaltatása, majd a tétel drámai tömörségű kibontása ritka szép pillanatokat szerzett mindannyiunknak. A lassú második tétel álomszerű, varázslatos világba vezetett, a harmadik tétel bölcsődalra emlékeztető kedves líraisága csak egységesebbé tette az összhatás káprázatos szépségét. Kár, hogy a záró tétel bevezetése kissé keményre sikerült, s a kürt zavarkeltő megszólaltatása néhány pillanatra kizökkentett az élmény egységességéből, de a tüneményesen kivitelezett kóda kárpótolt az eltekinthető zökkenőért.

Petre Sbârcea a személytelen dirigálás példaképe volt. Szinte egybeolvadt a zenekarral, kimért pontossággal irányított, s elég volt a legkisebb jelzése, hogy az összeszokott együttes egyemberként reagáljon a hozzáértő irányításra. Szép estét kaptunk a kolozsvári zenekartól, méltóat az aradi filharmónia ünnepéhez.

PÁVAI GYULA

Színházunk sikere a Magyar NK-ban

Színházunk évek óta szoros kapcsolatot tart fenn a békéscsabai Jókai színházzal. E kapcsolatok eredményeképpen tapasztalatcseréket rendeztek a színészek, rendezők, díszlettervezők között, vendégszereplésekre került sor, melyek hozzájárultak a két szomszédos baráti ország szellemi értékeinek megismeréséhez.

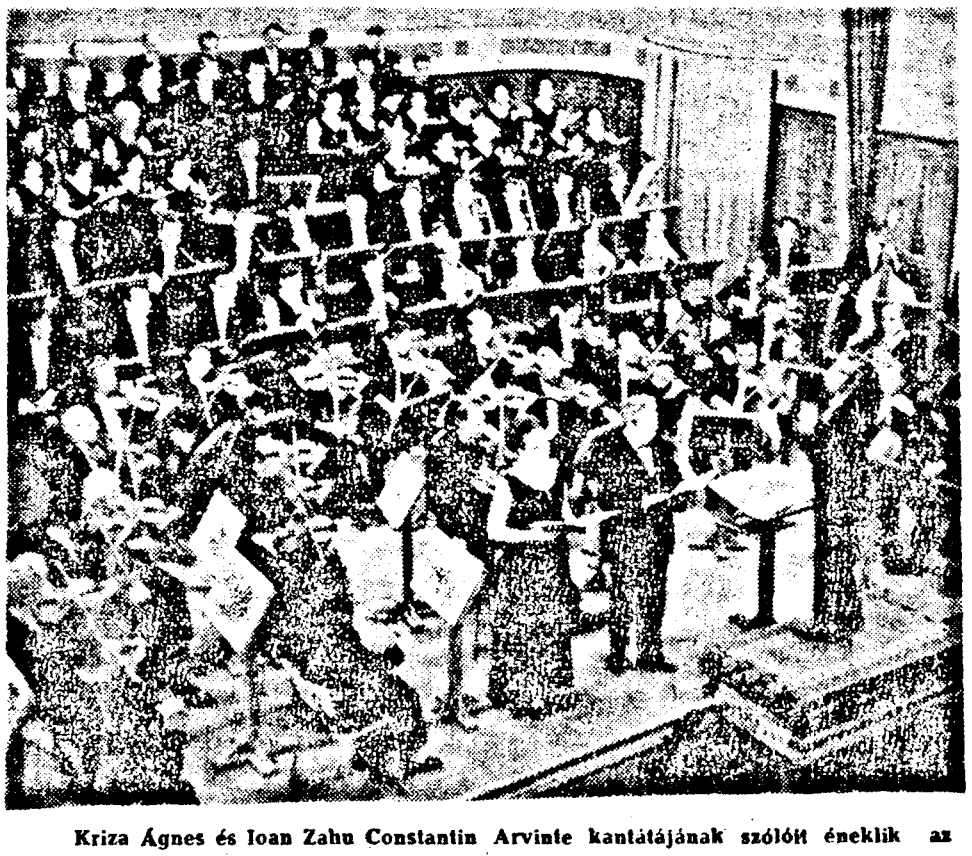
A közelmúltban az Aradi Állami Színház ismét Magyarországon vendégszerepelt két darabbal. A De două ori Caragiale és az Antigoné nagy sikert aratott. Az első színdarab nézőközönségének túlnyomó része a többnemzetiségű, gazdag kulturális hagyományokkal rendelkező Elek községi román lakosságból tevődött össze. Az előadáson jól érvényesült a két Caragiale-darab erkölcsi-eszmei mondanivalója, de művészeink tehetsége is. Ezt bizonyítja a sok nyílt színi taps.

A Békéscsabán bemutatásra került Antigoné is nagy sikernek örvendett. A közönség soraiban régi ismerősöket is felfedeztünk, Kétegyháza és Méhkerek községekből. E két helységben az elmúlt években vendégszerepelt színházunk, és bizonyára kellemes benyomást őriznek róla a helybeliek, ha ezúttal a megyeszékhelyre utaztak megnézni az aradiak előadását. Az Antigoné előadása élénk érdeklődést és elismerést keltett mind a szakemberek, mind a közönség soraiban.

Az aradi színészek Békés megyei látogatása hasznos tapasztalatcserének bizonyult, mivel ők is részt vettek Schwajda György fiatal író Mesebeli János című darabjának bemutatóján. Ezenkívül megismerték a megye gazdasági és kulturális életét.

Decemberben az aradi színház munkaközössége látja vendégül a békéscsabai Jókai színházat. A vendégek előadásában bemutatásra kerül Németh László Villámfénynél című darabja.

ENRIC ROŞCOVICI



Kriza Ágnes és Ioan Zahu Constantin Arvinte kantátájának szólóit éneklik az Aradi Zenei Napokat megnyitó ünnepi hangversenyen

Növekszik a tömegek szerepe a falvak és városok korszerűsítésében

(Folytatás az I. oldalról)

vállalkozhatom valamennyi módosítás felsorolására. A törvényerejű rendelet megjelent Románia Szocialista Köztársaság Hivatalos Közlönyében.

— Továbbra is megmarad mind a pénzbeli, mind a munkahozzájárulás?

— Ez is módosult. A municipiumokban és a nagy városokban megszűnt a munkahozzájárulási kötelezettség.

— Nem fog ez oda vezetni, hogy bár pénzünk lesz valamely munkálat kivitelezésére, de nem lesz elegendő munkaerőnk?

— Nem, mert ezeken a helyeken a lakosok önkéntes hozzájárulásával hazafias akciókat fognak szervezni az egyes közérdekű munkálatok elvégzéséért. Ezeket az önkéntes akciókat vállalatonként, intézményenként fogják megszervezni.

— Köztudott, hogy a múltban helyenként túlzások is előfordultak a törvény alkalmazásakor. Ilyesmi ezután is megtörténhet?

— Kizártnak tartom! A múltban valóban előfordult például olyasmi is, hogy egyes municipiumokban és városokban munkahozzájárulást is megállapítottak, pedig nem is volt olyan munkálatuk, ami ezt szükségessé tette volna. A törvény alkalmazásával kapcsolatos problémákat, még a múlt év szeptemberében elemezték központilag és már akkor intézkedtek a hiányosságok kiküszöbölése végett. A legújabb módosítás, az 590-es törvényerejű rendelet, tovább javítja a 20-as Törvényt és biztosítja helyes alkalmazását.

— Megragadom az alkalmat és megkérem, ismertesse a megyénkben folyó tevékenységet. Hogy állunk a pénzbeli és munkahozzájárulásból épülő objektumokkal?

— A harmadik negyedév végéig 78-at befejeztek, 104-en dolgoznak, de sajnos 69-et még el sem kezdtek.

— Kérem, soroljon fel néhányat a befejezettek közül.

— Valamennyi figyelemre méltó, de a legfontosabbak az új építmények. Van köztük négy iskola, négy kultúrotthon, négy beteggondozó, két óvoda, három sportlétesítmény, hat kút és egyebek.

— És a készülőfélben lévők közül?

— Feltétlenül említést érdemel a 13 iskola, 12 kultúrotthon, két beteggondozó, tíz óvoda, kilenc kút és még jó néhány munkálat.

— Hol értek el jó eredményeket a munkálatok kivitelezésében?

— Mácsán, Berzován, Ságon, Zabrányban.

— Hol tapasztalható lemaradás?

— Például Aradon, ahol egyes munkálatokhoz még a szükséges dokumentációt sem szerezték meg, ezenkívül Székesúton, Sajtényban, Craiván és máshol is.

— Mi hátráltatja a munkálatokat?

— Többek közt az anyaghiány, az elhúzódó tervkészítés, egyes tervek gyenge minősége és nem utolsósorban egyes néptanácsi végrehajtó bizottságok tartózkodó magatartása a saját rezsiben történő kivitelezéstől.

— Intézkedett-e a megyei néptanács végrehajtó bizottsága azért, hogy a jövőben ne ismétlődjenek meg nemkívánatos jelenségek a 20-as Törvény alkalmazása terén és azért, hogy megfelelő ütemben haladjanak a munkálatok?

— Intézkedett, és úgy véljük, hogy ezek alapján behozzuk a lemaradásokat és maradéktalanul teljesítjük célkitűzéseinket.

Tetteink révén legyünk büszkék városunkra!

Mint ismeretes, nem sokkal azután, hogy várossá nyilvánították Ineut, helységünk első helyezést ért el a megye köztisztasági versenyében. Korszerűsített utcák, tíz- meg tizezer virág, szépülő parkok, új, modern középületek járulnak hozzá — többek között — ahhoz, hogy Ineut valóban a város rangján emlegethessük. Annál bántóbb viszont, hogy nem mindenik lakos viszonyul városához olyanformán, ahogyan erre már csak az elért eredmények is köteleznek.

Ha például a Traian úton végigmegy az ember, bosszankodva tapasztalhatja, hogy számos szemetesdoboz ott büslakodik, helyéről kicibálta, de sajnos, más utcákban is észrevehető, hogy nem egy járókelő a doboz mellé dobja a papírt, hulladékot.

Szerintem, minden jóérzésű embernek hozzátartozik az íratlan kötelességeihez, hogy figyelmeztesse a város tisztaságát semmibe vevőket. A nevelő munkával szép eredményeket lehet elérni. De arról se feledkezzék meg a néptanács vezetősége, hogy akadnak, akiket egyelőre, sajnos, csak büntetés kirovásával lehet jobb belátásra bírni.

Néhány negatív jelenségről szóltam a fentiekben, hiszen a városszépítésben elért igen szép eredmények amúgyis azonnal magukra vonják a figyelmet. Mi, ineuiak, büszkék vagyunk sikereinkre. Főleg, mert a hazafias munkák során nem keveset tettünk és teszünk azért, hogy terveink valósággá váljanak.

TRIFF JÓZSEF.
a Vörös Lobogó ineui fiókszerkesztőségének munkatársa

Most sem vettek észre bennünket!
(TAMÁS MÁRIA karikatúrája)

Tudnivalók a kishatárforgalomról

Több Chișinău Criș-i olvasónk érdeklődött az 1969. évi 2106-os MTH alapján lebonyolódó kishatárforgalommal kapcsolatos tudnivalókról. Kérésünkre a Külkereskedelmi Minisztérium vámügyi főosztálya az alábbiakban tájékoztatja az érdekelteket:

A kishatárforgalmi zónában állandó lakhellyel rendelkező állampolgárok személyazonossági igazolvány, valamint az illetékes milícia szervek által kibocsátott határátlépési engedély alapján évente négy alkalommal léphetik át az országhatárt. A tartózkodás esetenként nem haladhatja meg a hat napot és az úticélnak szintén a kishatárforgalmi zónába kell esnie. Különleges esetekben (születés, házasság, súlyos betegség, elhalálozás) a milícia szervei meghosszabbíthatják az engedélyt 10 napra.

A kishatárforgalom keretében a szomszédos országba utazó állampolgárok kötelesek alávetni magukat a vámvizsgálatnak és tiszteletben tartani a törvényes rendelkezéseket. Ami a vámkedvezményeket illeti, itt kell megemlítenünk, hogy az utazók vámmentesen vihetnek magukkal az utazás időtartamára szükséges ruházati cikkeket, saját használatra gyógyszert, 2 kg súlyú élelmiszert (egy kg kenyér, fél kg felvágott, fél kg más élelmiszerek, fél liter szeszes ital, 20 cigaretta). Ugyancsak vámmentesen szállíthatnak román állampolgárok 150 lej értékig bezárólag ajándéktárgyakat.

A Románia Szocialista Köztársaságba való visszatérés alkalmából vámmentesen behozható 250 lej értékű áru, az értékhatáron felüli javak után vámilletéket kell fizetni. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az értékhatárok nem összesíthetők még akkor sem, ha több családtag utazik együtt. Az értékhatáron felüli javakat a vámhatóságok visszatartják és ezek 30 napig az illető személy rendelkezésére állnak.

A 16 évet be nem töltött személyek nem vihetnek magukkal, illetve nem hozhatnak az országba szeszes italokat, cigarettát vagy dohányt.

Az ajándékként kivitt, maximálisan 150 lej értékű vagyontárgyak között nem szerepelhet nemesfém (platina, arany, ezüst), postabélyeg, élelmiszer, illetve szeszes ital, valamint dohány — csupán a már előbb említett keretek között. Úgyszintén tilos kivinni olyan áruféleségeket, amelyek egy adott időszakban hiánycikkekként vannak nyilvántartva. A vámnyilatkozat megtétele kötelező, a vámhatóságok kijátszására irányuló kísérlet törvényszegés.

A kishatárforgalom célja a határmenti zónákban lakó állampolgárok utazásának megkönnyítése és az országok közötti baráti kapcsolatok ápolása, fejlesztése. Az utazás mindenki számára kellemes élmény s reméljük, a törvényes intézkedések maradéktalan tiszteletben tartásának körülményei között az is marad — zárul a vámhatóság tájékoztatója.

Miért nem szabad beüvegezni az erkélyeket?

Dunkler Miklósné, Romanilor út 35. szám alatt lakó nyugdíjas arra kért bennünket levelében, hogy járjunk közben a város vezetőségénél a beüvegezett erkélyek engedélyezése érdekében. Bár levelének csak azzal a mondatával értettünk egyet, hogy: „Nagyon el vagyunk keseredve mindnyájan, belőlem is csak a keserűség beszél" —, mivel felvetette azokat az érveket, amelyeket a hasonló helyzetben lévők felvethetnek, felkerestük a legilletékesebb személyt, Pop Octavian mérnököt, a municipiumi néptanács mellett működő műépítészeti és városrendezési hivatal főnökét, hogy végérvényesen tisztázzuk a beüvegezett erkélyek problémáját.

A legfontosabb tudnivaló — nemegyszer írtunk róla —, hogy a törvény tilt minden engedély nélküli építkezést. Nem újabban tiltja, mert például a 2490-es számú Minisztertanácsi Határozat 1969-ben jelent meg. Ezenkívül városunk házirendje, a 7-es számú határozat 38. szakasza világosan leszögezi, hogy a lakásokban csak az 1958-ban megjelent 144-es számú törvényerejű rendelet feltételei közt szabad módosítani, átalakítani, kiegészíteni vagy lebontani, illetve bármilyen építőmunkát végezni.

A városunkban található beüvegezett erkélyek a fentiek alapján engedély nélküli építkezéseknek számítanak. Mindezt megerősíti a néptanácsok felső fórumának körlevele, melyet tavaly novemberben kaptak meg az összes megyei néptanácsok, egyenesen a megyei néptanács elnökének címezve. Ez a belső rendelkezés a beüvegezett erkélyekre vonatkozik és megtiltja az ilyen építkezéseket. Erről januárban értesítették az összes lakóbizottságokat. Ezek szerint levélírónk — aki tavasszal üvegezte be erkélyét — már olyan periódusban végezte a munkálatot, amikor már minden érdekelt határozott utasítást kapott az április 15-ig történő lebontásra.

Dunkler Miklósné azt is kérdezi, hogy „a mi polgármesterünk miért nem tud olyan nagylelkű lenni, mint a kolozsvári, aki azt mondta, hogy ha egy valaki beüvegezte az erkélyét, akkor tegye azt mindenki".

Ezt nem hisszük! Először is azért, mert a kolozsvári polgármesterre is ugyanezek a törvények vonatkoznak és még nagylelkűségből sem hozhat valaki törvénnyel ellentétes intézkedést! Másodszor pedig úgy véljük, hogy egy vagy néhány ember miatt a többség nem kötelezhető valamire. Nem lenne demokratikus. Aradon például mintegy 150 beüvegezett erkély van és nem kötelezhető ilyen építkezésre a többségben lévő többi erkélytulajdonos. Már csak azért sem, mert az erkélynek nem az a rendeltetése, hogy üvegház vagy raktár legyen, hanem az, hogy kapcsolatot teremtsen a lakás és a külvilág között.

A beüvegezett erkélyek tulajdonosait már felszólították a lebontásra. Többet közülük már bíróság elé is állítottak és valamennyiüket kötelezni fogják az erkélyek eredeti állapotba való visszaállítására, a város összképét rontó építmények eltüntetésére.

Mindezek alapján levélírónk és a többi érdekelt is belátható, hogy ebben az ügyben semmit sem tehetünk. Tanácsoljuk viszont, hogy a jövőben, mielőtt hozzákezdenének valamihez, először érdeklődjék meg illetékes helyen a tudnivalókat, hogy ne kerüljenek ilyen kellemetlen helyzetbe.

F. P. I.

NYITOTT SZEMMEL

Feláron

Bátran állíthatjuk, hogy erénynek számít, ha valaki megbecsül minden banit, felismeri annak értékét és ésszerűen gazdálkodik vele. Erény ez, amennyiben a banik nem idegen zsebből származnak és nem törvényellenes úton kerülnek ki onnan. Mert ilyen is van. A hivatalos ellenőrző szervek megállapították, hogy a Crîngul vendéglőben például egy-egy adag marhahúscsorbát a hivatalos 3,55 lej helyett 4,10 lejért hoztak forgalomba. A Timiș falatozóban 5 lej helyett 5,10 lejért árusították a disznópörköltet, a Ciocîrlia vendéglőben viszont 4,45 lej helyett 4,60 lejért tették a fogyasztók elé a szárnyasbecsinált levest.

Titok?!

Akadnak közélelmezési egységek, ahol amolyan „hivatali titokként" kezelik az árakat. Az ok nyilvánvaló: az, hogy a fogyasztó ne tudjon tájékozódni, mit mennyiért is hoznak forgalomba. Így aztán „jól foghat" a ceruza, ha számolnak. Az ellenőrzés alkalmával hiányoztak az árak bizonyos ételféleségek, édesipari termékek mellől a Timișul, az Oltul és a Cerna büfében, valamint a Crizantema cukrászdában.

Mi haszna?

Úgy, ahogy mondjuk, mi haszna, ha például a Drăgășani büfében (üzletvezető Fábián András) bőségesen találnak a vendégek hideg ételeket, túrót, sült kolbászt és számos konzervet, ha nincs hozzá kenyér. Természetes, hogy ilyen körülmények között a fogyasztó nem kér belőlük. Egyéb helyeken, ahol kenyér van, ott éppen hogy a minimálisan kötelező hideg ételféleségek nem kaphatók, mivel nincs hűtőszekrény, ahol a készletet tárolhatnák. Ezért az egység dolgozói nem mernek megfelelő mennyiségű ételféleséget készíteni, nehogy megromoljon, esetleg kárt tegyen a fogyasztók egészségében. Ez a helyzet az Oltul falatozóban. „Hiánycikknek" számít a hűtőberendezés a Crîngul vendéglőben is, pedig ez jelentékenyebb közélelmezési egység. Olykor-olykor más egységeknél is igen szegényes a választék. Az említett ellenőrzés folyamán a Mureșul cukrászdában délidőben sem találtunk csupán két tésztafélét, mivel a cukrászati laboratórium nem juttatta el hozzájuk az előző napon összeállított megrendelést.

ROITAN IOAN
állami kereskedelmi felügyelő

1973. november 22.,
Csütörtök

Napkelte 7.20, napnyugta 16.43 órakor. Az évből eltelt 326 nap, hátra van még 39.

Új órarend

Ipari cikkeket értékesítő üzletek:

Módosították az ipari cikkeket árusító üzletek órarendjét. Eszerint a város központjában lévő nagyobb üzletek — az Universal, az Electrocasnica, az üvegárúüzlet, a Modern és a Record cipőbolt, a rádió- és tévészaküzlet, a Cernei utcai apró árucikkek boltja, a 15-ös számú készruhaüzlet (Eminescu utca sarok) — naponta 8—18 óra között tartanak nyitva. Vasárnap 9—12 óra között.

A méteráru szaküzletek: 1-es (a Poliklinikával szemben), 64-es (Mureşul vendéglő mellett), az Állomás téri üzlet, az Alba Lux, Cadouri, a főtéri kötöttáru szaküzletek, a bizományi áruház új órarendje: 8—13, 15—18 óra. Vasárnap 9—12 óra között.

A dohányárudák nyitvatartási ideje 6—20 óra.

A városnegyedek üzleteinek órarendje nem változott!

Élelmiszerüzletek:

Az önkiszolgáló élelmiszerboltok, Rapid, Favorit, Albina, Furnica, valamint a Central és a Delicia este 21 óráig tart nyitva. A többi élelmiszerüzlet 19, illetve 20 órakor zár. A városnegyedekben a régi órarend maradt érvényben.

Közétkeztetési egységek:

Az érvényben lévő utasítások értelmében megváltozik a vendéglők, falatozók, cukrászdák órarendje is. A Mureşul, Perla Mureşului, Ciocîrlia nyitvatartási ideje 9—24 óra között. A Caraiman, Pensiune, Cringul, Podgoria 8—22 óra között, a főtéri Autoservire, a Vadászkürt, a CFR-állomáson lévő vendéglő, a Miorita, Ciobănaşul, a Spicul és a Transilvania falatozó 6—22, a Nicoreşti és a Crişan utca sarkán lévő Cafebár 8—22, a büfék 7—21, a cukrászdák (Corso, Poiana, Intim, Republica, Macul roşu, Crizantema, Libelula, Aradul, Delicia) 6—21, illetve 22 óra között, a Victoria, a Dinamo, Bradul, Mureşel 7—20 óráig. A Tineretului cukrászda órarendje 6—22, a báré 9—22.

A CFR-falatozó egész nap nyitva tart, 8—10 óra közötti szünettel, az Espresso (Universal áruház mellett) 5—21 óra között. Az édességeket árusító kioszkok, a lángossütödék nyitvatartási ideje 6—20. A Zărandul vendéglő 9—23, szombaton és vasárnap 9—24 óra között tart nyitva.

A Gospodina félkész ételeket árusító üzletek új órarendje: 6—19 óra.

Pronoexpressz

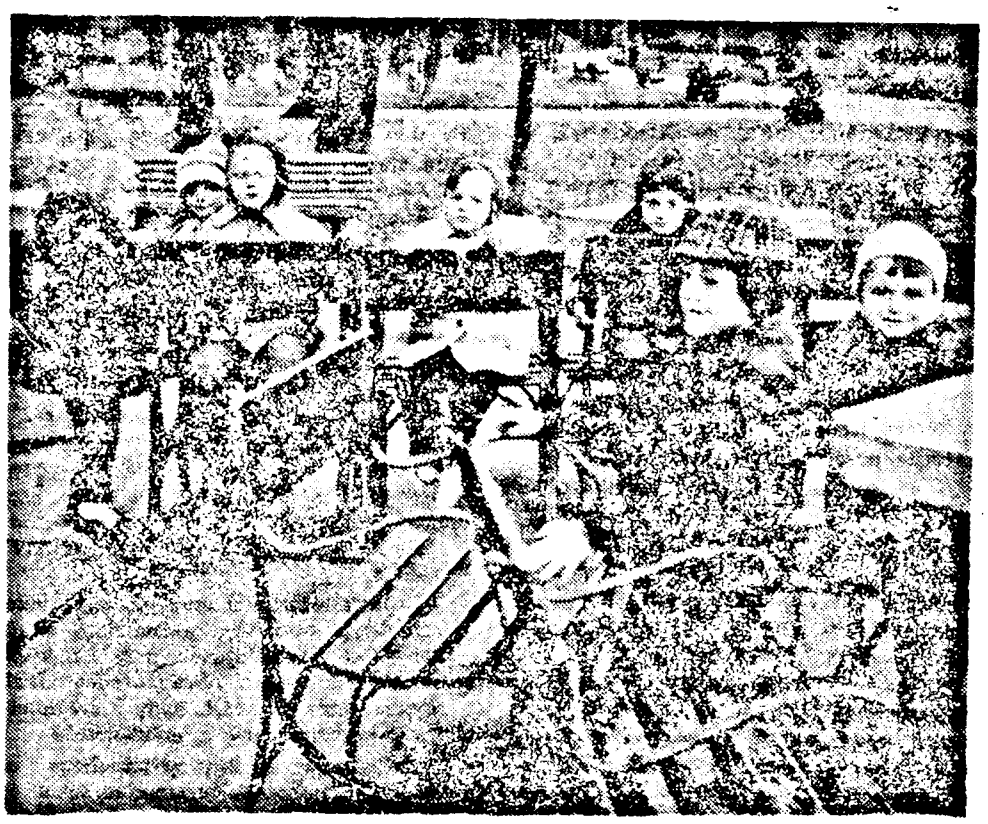
A pronoexpressz november 21-i húzásának nyerőszámai:

I. 38 15 3 41 13 33
II. 8 1 2 34 30

(A közölt számok tájékoztató jellegűek.)

Tájékoztató

BÁLAJ KATALIN



Bennünket a hűvös ősz sem zavar a játékban! (KELEN FERENC felvétele)

Arad municípiumi propagandisták figyelmébe!

Ma, november 22-én 16.30 órakor a következő tanulmányi formák propagandistái jelenjenek meg a municípiumi pártbizottságnál:

— Az RKP Szervezeti Szabályzata
— Erkölcsi-hazafias nevelés
— Tájékoztató előadó-ciklus.

A Konyhaművészeti Hónap rendezvényei

Holnap, november 23-án konyhai készítményeket bemutató, eladással egybekötött kiállítás nyílik a Podgoria és a vasútállomási vendéglőben, cukrászati kiállítás pedig a Libelula cukrászdában. A Ciobănaşul lacto-étteremben szárnyasvacsora várja a vendégeket ugyancsak holnap este.

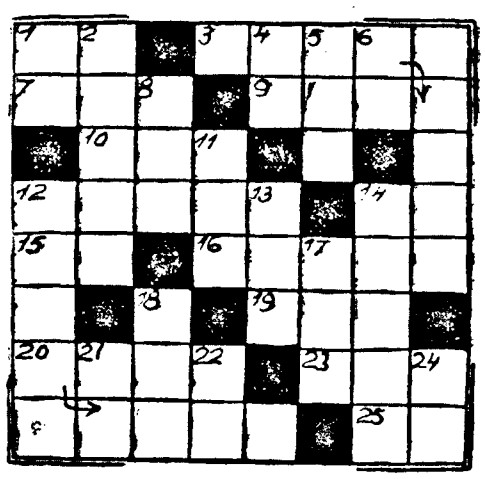
Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: a mai napon viszonylag szép idő várható. Átmeneti felhőzet, valószínűleg eső nélkül. Mérsékelt, időközönként megélénkülő északi szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 5 és 0, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 6 és 11 fok között változik.

Öt perc kikapcsolódás

VÍZSZINTES: 1. Témában van. 3. John ..., angol író, a tenger költőjének nevezik, érdekes ifjúsági regényeket is írt. 7. Szelíd ellentéte. 9. Indonéz sziget. 10. Vízlábat. 12. Edouard ... francia festő (1832—1883). 14. 1050 — római számmal. 15. Antal Tibor. 16. Nem áll egyhelyben. 19. Labdarúgó öröme. 20. Afrikai eredetű, forró égövi növény, népszerű ital készül terméséből. 23. Ilyen cső is van (ékhiba). 25. Állóvíz.

FÜGGŐLEGES: 1. 365 nap. 2. Francia forradalmár, 1793-ban Charlotte Corday ölte meg. 4. Latin előljáró szó. 5. A madarak királya. 6. Igekötő. 8. Északi nép. 11. Lóbetegség. 12. Nagy amerikai író (Egy jenki Arthur király udvarában, Tom Sawyer kalandjai stb.). 13. Vég ... 14. Hector Henri ... francia író (1830—1907). 17. Függ. 18. Az első asszony! 21. ÁW. 22. Két magánhangzó. 24. Fenyő.



A Nevelés- és Oktatásügyi Minisztérium

kidolgozta az óvodák, az általános és szakmai iskolák és a líceumok mellett működő szülői bizottságok első szervezési és működési szabályzatát. A szabályzat általában növeli a szülői bizottságok szerepét a tanulók nevelésében. Többek között megemlítjük, hogy a szabályzat értelmében ki kell kérni a szülők véleményét az oktatási egységek általános munkatervének összeállításában, a gyermekek tevékenységi programjának kidolgozásában, a pótórákra és konzultációkra szoruló tanulók támogatásában. A szabályzat előírja, hogy a szülőknek figyelmeztetniük kell az iskolák vezetőségét a gyermekek és a tanuló ifjúság túlterhelésével kapcsolatosan, hozzá kell járulniuk a tanulók műszaki-termelési felkészítéséhez, az iskolán kívüli nevelő tevékenységhez, a tanulók iskolai és szakmai orientálásához, a végzetteknek a társadalomba való beilleszkedéséhez.

A dokumentum szerint a szülői bizottságokban olyan szülők vesznek részt, akik kiváló eredményeket értek el a szakmai és társadalmi munkában, példás családi életet élnek s akiknek a gyermekei jó tanulók és jó magaviseletűek. A szülőkkel való tanácskozás megkönnyítése érdekében megyei és központi szinten egyaránt összekötő rendszert hoznak létre. Így például a tanfelügyelőségek vezető tanácsában helyet kapnak szülők is, általában a szülői bizottság elnökei. Ugyszintén helyet kapnak a szülők a Nevelés- és Oktatásügyi Minisztérium vezető tanácsában.

A szülői bizottságok megszervezésére és működésére vonatkozó szabályzatot kísérleti céllal egy évig alkalmazzák.

A nagyváradi színház vendégszereplése

A Nagyváradi Állami Színház magyar tagozata tegnap este Aradon telt ház előtt, nagy sikerrel mutatta be Arthur Miller Az Alkú című színművét. A darab négy szereplőjének — CZIKÉLI LÁSZLÓ, KAKUTS ÁGNES, VÁNDOR ANDRÁS és LAVOTTA KÁROLY — színvonalas játékát hálás tapsszal jutalmazta a közönség. A rendező Farkas István volt, a díszleteket Eliza Popescu tervezte.

Az Autóklub hírei

A Román Autóklub aradi kirendeltsége jutányos áron szervez 4 napos kirándulást Budapestre. A részvevők a szilvesztert is ott töltik. Iratkozni november 24-ig, szombatig lehet, ezt az időpontot követően nem fogadnak el több kérvényt.

Egy bűvész produkálja magát a közönség előtt.

— Íme — szól egy fiatalemberhez —, a mellényzsebében lévő kését egy mozdulattal aranyórává változtatom, a második mozdulatomra azonban ismét visszaváltozik késsé.

— Nagyszerű — kiált fel a fiatalember —, de van egy ajánlatom: hagyja meg aranyórának...

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

filmek

DACIA: Nyílt kártyákkal (am) (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.30). STUDIO: Fekete szakáll szelleme (am) (10, 12, 14, 16, 18, 20). MUREŞUL: Elfújta a szél (am) (10, 15, 19). IFJÚSÁGI: Ciprian Porumbescu (r) (11, 14, 17, 19.45). PROGRESUL (Újarad): Cowboy (am) (15, 17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Tecumseh (NDK) (17, 19). CFR (Grădiştе): A francia közvetítő (am) (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Az az átkozott macska (am). INEU: Simon Templar közbelép (a). CHIŞINEU CRIŞ: Az állatok világa (r). Üvöltő szelek (a). NAGYLAK: Veronica (r). A szórakozott (fr). KÜRTÖS: Ember a vadonban (am). PANKOTA: A nagy szökés (am). SEBES: Tanár úrnak, szeretettel (a). SZENTANNA: Amikor a legendák meghalnak (am). PÉCSKA: Siettessétek a napnyugtát (am). ŞIRIA: Út nyugat felé (am). VINGA: Tengeri farkas. A bosszú (r). BUTTYIN: Nagy Alfréd (a).

televízió

9.00 Angol nyelvtanfolyam (66. lecke ismétlése). 9.30 Német nyelvtanfolyam (68. lecke ismétlése). 10.00 Telex. 10.05 Könyvek és eszmék (ismétlés). 10.25 Hirdetések. 10.30 Filmarchívum (ismétlés). 12.20 Híradó. 16.00—17.00 TV-iskola. 17.30 Magyar nyelvű adás: Hétről hétre; Az ötéves terv határidő előtti teljesítéséről; Tótfalusi Béla filmje az avasfelsőfalusi len- és kendergyárról; Hazafias dalok a Maros együttes tolmácsolásában; Szatmárvidéki népi táncok; Mag Péter jegyzete; Gyermekműsor. 18.30 Telex. 18.35 Szocialista országokból. 18. 45 Kérdések—válaszok. 20.10 Férfi kézilabda: Románia—NDK (a második félidő közvetítése a kolozsvári sportcsarnokból). 20.40 Csütörtöktől csütörtökig — események az ifjúság életéből. 20.45 Prahova és Brassó megyei riport. 21.00 Versek. 21.09 Craiovai pillanatképek. 21.21 Sinaiai vetélkedő. 21.30 Fiatal népdalénekesek. 22.20 24. óra.

színház

SZOMBATON, november 24-én délután fél 4 és este fél 8 órakor: **De două ori Caragiale** (J bérlet, UJCM)

VASÁRNAP, november 25-én délután fél 4 és este fél 8 órakor: **De două ori Caragiale** (K bérlet, Villanygyár, LAMMBA, Vegyipari Kombinát, Vágóhíd)

STÚDIÓ 197

CSÜTÖRTÖKÖN, november 22-én este fél 8 órakor: **Cinci leşinuri**

PÉNTEKEN, november 23-án este fél 8 órakor: **Cinci leşinuri**

SZOMBATON, november 24-én este fél 8 órakor: **Cinci leşinuri**

VASÁRNAP, november 25-én este fél 8 órakor: **Cinci leşinuri**

Felkérik azokat a bérlettulajdonosokat, akik a fenti előadást meg óhajtják tekinteni, tartassanak fenn idejében helyet a jegyügynökségnél.

hangverseny

CSÜTÖRTÖKÖN november 22-én 20.00 órakor a Temesvári Banatul Állami Filharmónia kamarazenekarának hangversenye. Vezényel Remus Georgescu. Szólisták: Dragoş Cocora és Friedmann Judith. Műsoron: Händel, Bach, Purcell, R. Georgescu, Respighi művek.

múzeum

Az Arad Megyei Múzeum, Enescu tér 1. szám, telefon 1-64-99 naponta — hétfő kivételével — 11—19 óra között tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállítások:

Állandó jellegűek: Ókori történelem, Az 1848-as forradalom múzeuma képzőművészeti tárlat, Arad megyei népművészet.

Marokkó királya fogadta az Államtanács elnökének megbízottját

RABAT.

II. Hasszán, Marokkó királya fogadta Corneliu Mănescu elvtársat, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének megbízottját, s átvette tőle Nicolae Ceauşescu elnök személyes üzenetét.

Köszönetét nyilvánítva, a marokkói uralkodó újabb sikereket kívánt a román államfőnek a Románia fejlesztése, valamint a béke és a nemzetközi együttműködés előmozdítása érdekében kifejtett tevékenységéhez.

A felek kifejezték meggyőződésüket, hogy a két ország között fennálló együttműködési és baráti kapcsolatok sokrétűen tovább fognak fejlődni mindkét nép javára.

A megbeszélés során áttekintették a közel-keleti helyzetet és más közös érdekű nemzetközi kérdéseket.

Corneliu Mănescu elvtárs találkozott Ahmed Taibi Benhima marokkói külügyminiszterrel is. A marokkói miniszter ebédet adott Corneliu Mănescu tiszteletére. Az ebéden részt vett Marokkó Királyság kormányának több tagja.

Jordánia királya fogadta az Államtanács elnökének megbízottját

Husszein, Jordánia királya november 21-én fogadta Mircea Malitat, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének a megbízottját, s átvette tőle a román államfő üzenetét.

Az uralkodó köszönetét nyilvánította az üzenetért, majd jó egészséget és boldogságot kívánt Nicolae Ceauşescu elnöknek, s legjobb kívánságait küldte a román népnek.

Ezután megbeszélésre került sor, amelyen áttekintették a közel-keleti helyzetet, azokat a politikai lépéseket, amelyek elvezethetnének az igazságos és tartós rendezéshez.

Ammani tartózkodása során az Államtanács elnökének megbízottját fogadta még Hasszán trónörökös.

A találkozó a két ország közötti jó együttműködési kapcsolatok szellemében folyt le.

Zoheir el Mufti, Jordánia külügyminisztere ebédet adott a román megbízott tiszteletére. Részt vett a kormány több tagja, Amman kormányzója és külügyminisztériumi főtisztviselők.

Gazdasági együttműködési megállapodás Románia és Peru között

Angelo Miculescu mezőgazdasági, élelmiszeripari és vízügyi miniszter, valamint Enrique Valdez Angulo tábornok, Peru Köztársaság mezőgazdasági minisztere megállapodott, hogy intézkedéseket tesznek a Románia és Peru közötti mezőgazdasági, élelmiszeripari és könnyűipari együttműködési, kooperációs és kereskedelmi kapcsolatok kölcsönösen előnyös fejlesztése érdekében.

★

Szerda este Peru Köztársaság mezőgazdasági minisztere elutazott a fővárosból.

Az Otopeni repülőtéren a vendéget Angelo Miculescu, más hivatalos személyek, valamint Enrique E. Laroza, Peru Köztársaság bukaresti nagykövete búcsúztatta.

Elutazása előtt a perui miniszter a következőket mondotta az Agerpres egyik szerkesztőjének: a Románia Államtanácsának elnöke és Peru Köztársaság elnöke közötti tárgyalások és megállapodások szellemében tanulmányoztam a román kollégákkal egyes szakkérdéseket és megállapodtunk az együttműködés továbbfejlesztésében, elsősorban a búzatermelés és az ipari növények termesztése terén való együttműködésben.

Annak ellenére, hogy kevés időt töltöttem Romániában, nagyon elégedett vagyok látogatásommal. Megelégedéssel állapítottam meg, hogy mezőgazdasági minisztériumaink és kormányaink a kölcsönös előnyök alapján együttműködni és kooperálni óhajtanak.

(Agerpres)

Befejeződött a Kőolajexportáló Országok Szervezetének miniszteri összejövetele

Befejeződött a Kőolajexportáló Országok Szervezetének (OPEC) miniszteri összejövetele. A kétnapos összejövetel megvitatta a kőolaj világpiaci helyzetét, a kőolajárak alakulását és felvette a tagállamok közé Ecuadort.

Politikai megfigyelők szerint a tanácskozás legfontosabb eredménye a szervezet árbizottságának megalakulása. A bizottság december 17-ig jelentést állít össze a tagállamok egyéni ármegállapítási módozatairól.

A Die Presse című lap szerint a bizottságot azért hozták létre, mert eredménytelen volt a múlt heti árügyi tárgyalás a kőolajipari társaságokkal. Az OPEC-tagállamok ugyanis változatlanul kitartanak amellett, hogy a kőolajárakat nem tárgyalások útján, hanem a piaci kereslet alapján szabják meg. Az osztrák sajtó valószínűnek tartja, hogy a nagy nyugati kőolajtársaságok a közeljövőben új ármegállapítási javaslatot tesznek az OPEC-nek.

Az Autószállítmányozási Vállalat dolgozói tudják...

(Folytatás az 1. oldalról)

— Ha a nemzetgazdasági érdekeket figyelmen kívül is hagynám, szigorúan saját érdekem is ezt kívánja. Természetesen, a konkrét útviszonyok és a közlekedés alakulása nem teszi mindig lehetővé, hogy állandóan 60 kilométer körüli óránkénti sebességgel menjek, különben rendszeresen az előírt sebességgel közlekedem.

— Gépjárművének műszaki állapota lehetővé teszi a gazdaságos szállítást?

— Bár a kisebb hibákat magam javítom ki, csak elismeréssel szólhatok karbantartóinkról, akik minden tudásukkal, igyekeznek megfelelő működési állapotot biztosítani a szállítóeszközöknek.

Ismét a sor elejére kerültünk, s így a Jó utat!-kívánság mellé már csak gondolatban tehettem hozzá elismerésemet az idei ezer liter benzin megtakarításáért. Kétségtelen, az Aradi Autószállítmányozási Vállalat sikereit nem egyedül Roşca Mihai és Husvéth István öntudatos mindennapi munkája teremtette meg. Abban azonban, hogy a vállalat több, mint egy hónappal határidő előtt teljesítette az ötéves terv első három évének feladatait, s eközben további huszonkét napi tevékenységhez elegendő üzemanyagot takarított meg, részük van nekik is. S a vállalat minden szorgalmas, munkáját felelősségérzettel végző dolgozójának.

— Nemrég fogadást ajánlottam egy ellenőrzés alkalmával — kezdi Căprariu Pavel főtechnikus, amikor meghallja, hogy a gazdaságos sebesség betartási módjáról érdeklődöm —, hogy vállalatunk egyetlen gépkocsivezetője sem követ el kihágást ilyen tekintetben. A fogadásra végül is nem került sor, véleményem azonban azóta is változatlan. Még akkor is, ha épp most jutott tudomásunkra egy ilyen eset.

— A sofőrök öntudatára bízzák az előírt sebesség betartását, vagy foganatosítottak ennek érdekében bizonyos intézkedéseket?

— Már a múltban bevezettük a fordulatszámláló alkalmazását. Távolsági járataink 80 százalékát elláttuk ezekkel. A tahogramma aztán az egész út részletes fényképét nyújtja számunkra. A sebesség túllépésétől kezdve egészen a felesleges, megmagyarázhatatlan leállásokig. Bár eredetileg ellenőrző eszközként vezettük be, dolgozóink azóta rájöttek, hogy a tahogramma a leghatásosabb bizonyítéka annak, hogy a törvény előírásait betartva közlekedtek.

— Valamennyi sofőr tudja, mennyi az általa vezetett gépkocsi optimális sebessége?

— Nemcsak, hogy minden gépkocsin feltüntettük ezt, de többször is felhívtuk gépkocsivezetőink figyelmét, hogy a mi esetünkben az 55—60 kilométeres óránkénti sebesség a leggazdaságosabb, minden tekintetben. Bárki saját kárán győződhet meg arról, hogy ez így van. A különböző ellenérvek megalapozatlanságára a mindennapos tapasztalatok adnak konkrét választ. Azért, hogy az emberi tényezőn kívül ennek betartására a műszaki feltételek is adottak legyenek, külön műhelyt rendeztünk be a porlasztók ellenőrzésére és beállítására, az üzemanyagfogyasztás pontos mérésére. Ugyanakkor egy technikusunk kizárólag a fogyasztási normák kidolgozásával, betartásuk nyomon követésével foglalkozik. Az előforduló műszaki hibák kijavítására pedig egy korszerűen felszerelt karbantartó műhelyben kerül sor, amelyben még kopott alkatrészek helyreállítását is elvégezhetjük.

Az Aradi Autószállítmányozási Vállalat gépkocsivezetői betartják a törvényben megszabott gazdaságos sebességet — ez a meggyőződése a vállalat vezetőinek, ettől tanúskodik a jelentős üzemanyag-megtakarítás, s ezt támasztják alá a különböző ellenőrző akciók tapasztalatai is. S bár azzal kapcsolatban, hogy az optimális sebesség 50 százalékos túllépése, például, milyen üzemanyagfogyasztás-növekedéssel jár, nem jutottunk teljes egyetértésre, arra a következtetésre jutottunk, hogy a teherszállításban jelenleg fellelhető legnagyobb gondot a megfelelő terhelés biztosítása, az ésszerűtlen szállítások megszüntetése jelenti. Ám ez már egy másik beszélgetés témája.

Az Aradi Fafeldolgozó Kombinát

Aurel Vlaicu út 14. szám

alkalmaz

— géplakatosokat
— vulkanizálót
— hegesztőt
— villanyszerelőket
— autódaru vezetőket
— bádogosokat
— szakképzetlen munkásokat (nők is lehetnek)

Az érdekeltek jelentkezzenek a kombinát személyzeti osztályán.

(1250)

Az Arad Megyei Község- és Lakásgazdálkodási Vállalat

I. fokú szakmai tanfolyamokat szervez

Líceum utáni 4 hónapos tanfolyam, vasúti forgalmista szakma elsajátítására, a termelőmunka megszakítása nélkül. Kötelező középiskolai végzettség, katonai szolgálat letöltése, Arad municípiumi lakhely. A tanfolyam időtartama alatt a hallgatók 1020 lejes fizetést kapnak.

Tanfolyam villamosvezetők számára, a termelőmunka megszakítása nélkül. Időtartam 5 hónap. Alkalmazási feltételek: letöltött katonai szolgálat, 22—35 közötti életkor, VII—VIII. osztályos iskolai végzettség.

Nők is jelentkezhetnek. A tanfolyamot a munkaidő után tartják.

Mindkét tanfolyam december 3-án kezdődik. Feliratkozni naponta lehet a közúti szállítási osztályon, Victoriei út 35—37. szám, Suciu elvtársnál.

(1231)

APRÓHIRDETÉSEK

Eladó azonnal elfoglalható magánház, Stupilor utca 9. szám. Érdeklődni: Stupilor utca 1. — Poltura. 746

Eladó részben elfoglalható ház. Faix, str. 7 Noiembrie 25. 748

Eladó elfoglalható egyszobás, konyhás ház, Leventica utca 3. — Mikelaka. 747

Bejárónőt keresek naponta 8—15 óráig, telefon 3-08-30. 749

ENSZ

A jogügyi bizottság megvitatja az agresszió meghatározásával foglalkozó különbizottság jelentését

EGYESÜLT NEMZETEK. — Constantin Alexandroaie, az Agerpres tudósítója jelenti:

A jogügyi bizottság megvitatja a közgyűlés egyik legjelentősebb napirendi pontját — az agresszió meghatározásával foglalkozó különbizottság jelentését.

A. Cristescu, hazánk képviselője a vita során hangsúlyozta, hogy a meghatározás bevezető részében újból le kell szögezni az államok ama kötelezettségét, hogy nem folyamodnak erőszakhoz a népekkel szemben, hogy megfosszák őket önrendelkezési joguktól, a szabadsághoz és a függetlenséghez való joguktól. Küldöttünk újból hangsúlyozta azt az elvet, amely szerint egy állam területe sérthetetlen és még ideiglenesen sem lehet tárgya katonai megszállásnak vagy más erőszakos intézkedésnek.

A meghatározás tulajdonképpeni tartalmára utalva, a szónok a továbbiakban szorgalmazta, hogy a meghatározás tartalmazzon rendelkezést a tömegpusztító fegyverek megtiltására és felhasználásuk agresszív jellegére vonatkozólag.

Úgyszintén szorgalmazta, szögezzék le a meghatározásban azt, hogy a fegyveres erő felhasználásának egyetlen esete az államok és népek vele járó önrendelkezési jogához fűződik.

A román küldöttség — mutatott rá hazánk képviselője — hangsúlyozza, hogy be kell tartani a teljes összhangot az agresszió meghatározása és a nemzetközi jog alapvető elvei között, úgy, ahogyan ezeket az elveket kinyilatkoztatta az államok közötti baráti kapcsolatokra és együttműködésre vonatkozó nemzetközi jog elveiről szóló nyilatkozat. Az agressziónak eme elvekkel összhangban álló meghatározása kimerítően fel kell hogy sorolja az erőszak alkalmazásának azokat a megnyilvánulásait, amelyek veszélyessége egyre fokozódik napjainkban az államok katonai fegyvertárának fejlődése és tökéletesedése nyomán. Egy ilyen meghatározás nemzetközi jogi és politikai síkon bűncselekménnyé kell hogy nyilvánítsa a törvénytelen erőszak bármilyen felhasználását az államközi kapcsolatokban, elő kell hogy segítse e cselekmények felfedését és megtorlását, a béke, a nemzetközi biztonság és törvényesség megszilárdítása érdekében.

Megemlítve, hogy Románia társszerzője a különbizottság mandátuma meghosszabbítására vonatkozó határozattervezetnek, a román küldött rámutatott, hogy a bizottság munkálatainak sikere hozzájárulhatna az államközi kapcsolatoknak új, demokratikus alapokra való helyezéséhez, az ENSZ világszerepének erősítéséhez, a nemzetközi enyhülés és együttműködés erősítéséhez.

Georges Pompidou az ország bel- és külpolitikai problémáival foglalkozott

PÁRIZS.

Georges Pompidou, Franciaország elnöke a Minisztertanács ülésén foglalkozott az ország bel- és külpolitikai problémáival. Hangsúlyozta, hogy a következő hetekben kormányintézkedéseket kell elfogadni a vásárlóerő és az exportszint fenntartása végett.

A Minisztertanács megvizsgálta az ország energetikai helyzetét is. Ezzel kapcsolatban Jean Charbonnel ipar- és tudományfejlesztési miniszter részletes beszámolót tartott. Mint mondotta, az energiapazarlás leküzdésére tett kormányintézkedéseknek máris érezhető a hatása.

Michel Jobert külügyminiszter kifejtette, hogy az energiahiány problémáját elsődlegesen fogják megvitatni az EGK tagországok csúcstalálkozóján, amelyet Koppenhágában tartanak meg december 14-én és 15-én.

Megtartották az arab felszabadító mozgalmak kérdéseivel foglalkozó második tudományos szemináriumot

SZÓFIA. — C. Amaritei, az Agerpres tudósítója közli:

November 19-én és 21-én Szófiában az ázsiai és afrikai népekkel való szolidaritás szervezetének és a bolgár szolidaritási bizottságnak a védnöksége alatt megtartották az arab felszabadító mozgalmak kérdéseivel foglalkozó második tudományos szemináriumot. Részt vettek az ázsiai és afrikai népekkel való szolidaritási bizottságok képviselői az európai szocialista országokból, valamint egyes arab országok képviselői. Az Ázsiai és Afrikai Népek Barátsága Román Ligájának küldöttségét Stanciu Stoian professzor, docens-doktor vezette.

Véget ért a közös piaci tagállamok mezőgazdasági minisztereinek rendes ülése

BRÜSSZEL.

A közös piaci tagállamok mezőgazdasági miniszterei szerdán befejezték rendes ülésüket Brüsszelben. A miniszterek kompromisszumos megoldást fogadtak el a mezőgazdaság fejlesztési lehetőségei szempontjából kedvezőtlen helyzetben lévő övezetek támogatása ügyében. A megállapodás befektetéseket irányoz elő a hegyvidéki földművesek számára. A közeljövőben a „kilencek" kormánya dönt azokról az övezetekről, amelyeket a megállapodás érint.

A kedd éjszakai maratoni ülésen behatóan foglalkoztak az olaszországi olajbogyótermelőknek szánt szubvenciók kérdésével. Az ezzel kapcsolatos megoldást az olasz miniszter is elfogadta.

Közel-Kelet

Ma befejeződik az Egyiptom és Izrael közötti fogolycsere

KAIRÓ.

Az Egyesült Nemzetek szóvivője Kairóban kijelentette, hogy csütörtökön befejeződik az Egyiptom és Izrael közötti fogolycsere — jelenti az United Press International és a France Presse. A szóvivő ezután megjegyezte, hogy kielégítő a víz és az élelmiszerek szállítása Szuez városa felé és a Sinaiban lévő harmadik egyiptomi hadsereg számára.

★

BEIRUT.

Szulejman Frangieh libanoni elnök fogadta Beirutban Abdel Halim Khaddam szíriai miniszterelnök-helyettest és külügyminisztert. A megbeszélésen megvitatták a kétoldalú kapcsolatok kérdéseit és a közel-keleti helyzetet.

Amint az Associated Press közli, a szíriai külügyminiszter a libanoni államfővel folytatott megbeszélések után válaszolt az újságírók kérdéseire. Szíria részt vesz a közel-keleti békekonferencián, „ha az oly módon folyik majd le, amely megfelel egy ilyen értekezletről alkotott felfogásunknak" — mondotta.

Űrhíradó

HOUSTON.

A Skylab űrhajósai kedden megkezdték az első orvosi tudományi kísérleteket, hogy további adatokat szerezzenek az emberi szervezet alkalmazkodásáról a súlytalanság állapotához és a hosszasabb űrlaboratóriumi munkához. Az egyik legérdekesebb kísérletet Carr hajtotta végre a gravitációt szimuláló készülékkel, majd az ergometrikus biciklivel végeztek mindhárman gyakorlatokat, miközben a műszerek pontosan mérték érverésüket és vérnyomásukat.

Az alkalmazkodási nehézségekkel kapcsolatban Gibson közölte a földi központtal, hogy a súlytalanság állapota zavarja az ember tájékozódóképességét. Érdekes dolgot vettem észre — mondotta —, a fülke bármely pontjára eljutok, de nem ismerem fel a helyzetet vagy, ha igen, bizonytalanság vesz erőt rajtam.

Neil Hutchinson programigazgató az első adatok elemzése után kijelentette, hogy az alkalmazkodási folyamat lassú, de biztos, a legénység egyre jobban hozzászokik az űrlaboratóriumi élethez.

★

MOSZKVA.

A kozmikus térség további kutatását célzó program keretében szerdán a Szovjetunióban fellőtték a Kozmosz—609 műholdat — közli a TASZSZ.

Legfrissebb híreink

Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke szerdán fogadta Mitchell Sharpot, Kanada külügyminiszterét, aki hivatalos látogatást tesz a Szovjetunióban. A TASZSZ hírügynökség szerint a felek véleménycserét folytattak a szovjet—kanadai kapcsolatokról és a két ország közötti együttműködésről

Befejeződött az India és Pakisztán közötti hadifogolycsere negyedik szakasza. Az 1971. decemberi konfliktus humanitárius problémáinak megoldására kötött delhi egyezmény alapján eddig 4858 indiába internált pakisztáni hadifogoly és civil repatriált.

A következő szakasz programját még nem jelentették ugyan be, de várható, hogy a repatriálás az egyezménynek megfelelő ütemben folytatódik.

Szerdán a Francia Nemzetgyűlés megszavazta az 1974. évre szóló költségvetést. Amint a France Presse megjegyzi a 220 milliárd frankra rúgó költségvetés „semleges" abban az értelemben, hogy nem lesz az infláció elleni harc eszköze és nem is befolyásolja majd az infláció növekedését.

Sophia Loren és Anthony Quinn kapta meg az idén a Rudolf Valentino népszerűségi díjat. A díjat tavaly alapították a legnépszerűbb színészek számára. Az első évben Elisabeth Taylornak és Richard Burtonnak, a híres művészházaspárnak ítélték oda.

Amint a BTA hírügynökség jelenti, Szófiában parafálták a bolgár—amerikai gazdasági tanács megalakításáról szóló egyezményt. Az egyezmény a kétoldalú kereskedelmi, gazdasági és ipari együttműködés kiszélesítésére hivatott.

Kedden a szakszervezetek felhívására az olasz vegyipar hozzávetőleg 230 000 munkása 24 órás általános sztrájkot tartott.

Ugyanaznap sztrájkba lépett a milánói szállodaipar összes alkalmazottja is. A szállodaipari dolgozók már ötödször sztrájkolnak ebben a hónapban az új munkaszerződés megkötéséért.

Hétfő óta hatalmas vihar dühöng az Északi-tengeren. Dániában nagy anyagi károkat okozott, kikötők kerültek víz alá, a szél háztetőket sodort el, fákat tépett ki gyökerestől.

Kedden a vihar Svédország déli részén pusztított, nagy fennakadásokat okozott a tengeri, az országúti és a légi forgalomban. Az országutakat jégkéreg borítja, sok a baleset.

1980-ra 75 százalékban napenergiával fűthetnénk a lakásokat az USA-ban — mondotta Karl W. Boer, a Delaware Egyetem munkatársa. Az amerikai kutató szerint ehhez, a kutatásnak hozzávetőleg 500 millió dolláros pótberuházásra lenne szüksége. „A hatodik évtized a holdkutatásé volt, a hetedik és a továbbiak legyenek a napkutatásé" — hangoztatta.

Két holland tudós, kiszámította Naprendszerünk három bolygójának felszíni hőmérsékletét. A Merkuron a hőmérséklet 170, a Venuson mínusz 43, a Marson mínusz 49 Celsius fok.

Nagy gázcseppfolyósító-komplexumot építenek a Földközi-tenger partján lévő Arzewben. Évente több mint 10,5 milliárd köbméter gázt dolgoznak fel a szaharai Hasszi R'Mel-i lelőhelyről vezetéken szállított gázból. A komplexumot négy év múlva fejezik be és négy, a legmodernebb felszereléssel ellátott feldolgozó egységből áll majd.

Aláírták Detroitban a General Motors, az Egyesült Államok legnagyobb gépipari trösztje és a Gépkocsi, Aeronautikai és Mezőgazdasági Gépipari Dolgozók Nemzetközi Szövetsége közötti megegyezést. A három évre szóló szerződés értelmében 400 000 dolgozónak teljesítik béremelési és szociális követelését.

A hét eleje óta vihar tombol a Német DK-ban. A szél óránkénti sebessége eléri a 130 kilométert is. A balti-tengeri kikötők forgalma, valamint több építőtelep és vállalat tevékenysége szünetel. Az ország déli részén havazott, a hóréteg vastagsága helyenként 30 centi.

D. K. Barooah, India kőolaj- és vegyipari minisztere bejelentette a képviselőházban, hogy a kormány felszólította a helyi hatóságokat: intézkedjenek a kőolajfogyasztás 25 százalékos csökkentéséről.

Belgiumban ez évben Georges Thines írónak ítélték oda a Victor Rossel irodalmi díjat a Tisztek villamosa című regényéért. Ez az irodalmi díj egyenértékű a francia Goncourt-díjjal. A szerző, aki közismert művészeti és tudományos kutató munkásságáról, 1971-ben Franciaországban díjat nyert tudományos műveiért. Georges Thines jelenleg a louvain-i egyetem kísérleti és összehasonlító pszichológiai központjának az igazgatója.

A perui kormány kihirdette az ostromállapot Arequipa és Puno tartományban — jelenti a France Presse és az Associated Press. Az intézkedést a reakciós elemek által megszervezett rendbontások miatt vezették be.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 81. szám. Telefon: 124-14, 116-92, 130-67, 151-67, 146-24, 139-90. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 120-77. Tip. Arad 40168